

# Nice

CE  
EAC

WIDES - WIDESI

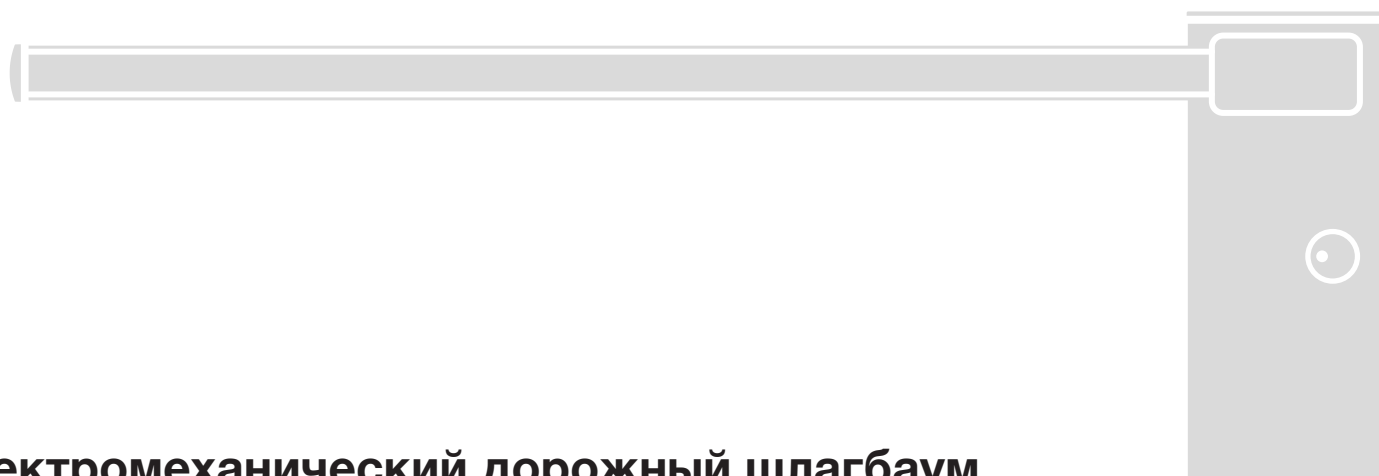
WIDEM - WIDEMI

WIDEL - WIDELI

WIDES/V1 - WIDESI/V1

WIDEM/V1 - WIDEMI/V1

WIDEL/V1 - WIDELI/V1



## Электромеханический дорожный шлагбаум

**RU** - Инструкции и предупреждения по монтажу и эксплуатации

Nice

# Декларация соответствия ЕС и декларация о соответствии «частично укомплектованной машины»

**Декларация, составленная в соответствии с директивами:  
2014/30/EU (по ЭМС); 2006/42/CE (MD) приложение II, часть B**

*Примечание: содержание настоящей декларации соответствует тому, что заявлено в последней доступной на момент печати настоящего руководства версии декларации. Официальный документ хранится в офисе компании Nice SpA. Приведенный текст декларации был адаптирован по издательским соображениям. Копию оригинальной декларации можно запросить у компании Nice S.p.A. (TV) Italy.*

Номер декларации: **561/WIDE**

Редакция: **2**

Язык: **RU**

**Наименование производителя:** NICE S.p.A.

**Адрес:** Via Pezza Alta, 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy (Италия)

**Лицо, уполномоченное на составление технической документации:** NICE S.p.A.

**Тип изделия:** Электромеханический шлагбаум

**Модель / тип:** WIDES, WIDESI, WIDEM, WIDEMI, WIDEL, WIDELI

**Принадлежности:** -

Я, нижеподписавшийся Роберто Гриффа (Roberto Griffa) в качестве Генерального директора, заявляю со всей ответственностью, что указанные далее изделия признаны соответствующими требованиям нижеуказанных директив:

- Директивы 2014/30/EU Европейского парламента и Совета от 26 февраля 2014, касающейся унификации законодательства стран-членов ЕС по электромагнитной совместимости, согласно следующим гармонизированным стандартам:  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

- Директивы 2014/35/EU Европарламента и Совета от 26 февраля 2014 г., касающейся унификации законодательства стран-членов ЕС по электрическим материалам, предназначенным для использования в определённых диапазонах напряжения, согласно следующим гармонизированным стандартам:  
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011  
EN 60335-2-103:2003 +A11:2009

Помимо этого, изделие отвечает требованиям следующей директивы в части, касающейся «не полностью укомплектованных машин»:

Директивы 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006г. по машинам и механизмам, изменяющей Директиву 95/16/CE (переработка)

- Мы также декларируем, что соответствующая техническая документация составлена в соответствии с приложением VII B к Директиве 2006/42/ЕС и с соблюдением следующих основных положений: 1.1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11

- Изготовитель обязуется предоставить уполномоченным национальным органам в случае получения от них соответствующим образом оформленному запросу необходимую информацию по «не полностью укомплектованной машине», сохраняя при этом все имеющиеся права на интеллектуальную собственность.

- Если «не полностью укомплектованная машина» вводится в эксплуатацию в стране, язык которой отличается от использованного в настоящей декларации, импортер обязан предоставить надлежащий перевод декларации.

- «Не полностью укомплектованная машина» не должна вводиться в эксплуатацию до тех пор, пока машина, в которую она встроена, не будет, в свою очередь, признана соответствующей, если это применимо, требованиям директивы 2006/42/CE.

Изделие, включая только применимые компоненты, признано отвечающим требованиям следующих стандартов:  
EN 13241-1:2003+A1:2011, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003+A1:2009

Одерцо, 14 июня 2016

Инж. **Роберто Гриффа** (Roberto Griffa)  
(Генеральный директор)



**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС****ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:**

|   |    |
|---|----|
| МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ - МОНТАЖ - ЭКСПЛУАТАЦИЯ   | 2  |
| А - Особые требования, обусловленные положениями европейских директив, применимых к изделию | 2  |
| В - Критерии установки и особые требования, обусловленные базовыми положениями              | 3  |
| <b>1 - ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ</b>  | 5  |
| <b>2 - ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ</b>  |    |
| 2.1 - Срок службы изделия   | 5  |
| <b>3 - МОНТАЖ</b>   | 6  |
| <b>4 - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ</b>   |    |
| 4.1 - Типы электрических кабелей  | 17 |
| 4.2 - Подсоединения электрических кабелей   | 17 |
| <b>5 - ЗАПУСК АВТОМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ И ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЙ</b>                              |    |
| 5.1 - Подключение автоматической системы к электросети                                      | 19 |
| <b>6 - ПРИЕМОЧНЫЕ ИСПЫТАНИЯ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ</b>                                       |    |
| 6.1 - Приемочные испытания  | 21 |
| 6.2 - Ввод в эксплуатацию   | 22 |
| <b>7 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ</b>   |    |
| 7.1 - Блок управления   | 23 |
| 7.2 - Программируемые функции   | 23 |
| <b>8 - ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>   |    |
| 8.1 - Подключение радиоприемника  | 25 |
| 8.2 - Питание внешних устройств   | 25 |
| 8.3 - Подсоединение устройства подсветки стрелы   | 26 |
| 8.4 - Подсоединение внутренних фотоэлементов шлагбаума (расположенных внутри тумбы)         | 26 |
| 8.5 - Подсоединение буферной батареи  | 27 |
| <b>9 - УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ</b>   | 28 |
| <b>10 - ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...</b>   | 28 |
| <b>11 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>  | 29 |
| <b>ПЛАН ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ</b> (вкладка)   | 31 |
| <b>Руководство по эксплуатации</b><br>(для передачи конечному пользователю) (вкладка)       | 33 |

# ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: БЕЗОПАСНОСТЬ - МОНТАЖ - ЭКСПЛУАТАЦИЯ (оригинал инструкций на итальянском языке)

**ВНИМАНИЕ** Важные рекомендации по обеспечению безопасности. Необходимо четко следовать инструкциям, так как неправильный монтаж может причинить серьезный ущерб

**ВНИМАНИЕ** Важные инструкции по безопасности. Для безопасности людей важно следовать данным инструкциям. Сохраните данные инструкции

- Перед началом монтажа ознакомьтесь с «Техническими характеристиками изделия», в частности, необходимо убедиться, что данное изделие пригодно для автоматизации вашего проезда. В противном случае НЕ начинайте монтаж
- Запрещается эксплуатация изделия без проведения испытаний, как описано в главе «Приемные испытания и ввод в эксплуатацию»

**ВНИМАНИЕ** В соответствии с последним Европейским законодательством, изготовление автоматических систем должно соответствовать требованиям действующей Директивы по машиностроению, которые позволяют заявить о предполагаемом соответствии системы автоматики. В связи с вышесказанным, все операции по подключению к электросети, испытаниям, вводу в эксплуатацию и обслуживанию изделия должны производиться исключительно квалифицированным и опытным техническим персоналом

- Перед началом монтажа изделия убедитесь, что весь используемый материал находится в отличном состоянии и пригоден к использованию
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний для использования изделия
- Не разрешайте детям играть с изделием
- Не разрешайте детям играть с устройствами управления системой. Храните пульты дистанционного управления вдали от детей

**ВНИМАНИЕ** С целью предупреждения риска случайного включения термического выключателя данный прибор не должен управляться внешними устройствами управления, таким, например, как таймер, или не должен подключаться к цепи, на которую регулярно подается питание или которое регулярно обесточивается коммунальными службами

- В цепи питания системы следует установить устройство разъединения (не входит в комплект поставки), при срабатывании которого расстояние между разомкнутыми контактами будет обеспечивать полное отключение в условиях, классифицируемых как III-я категория перенапряжения
- В процессе монтажа обращайтесь с компонентами системы бережно во избежание заземлений, ударов, падений или любых контактов с какими-либо жидкостями. Не помещайте изделие рядом с источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию открытого пламени. Все вышеописанные действия могут привести к повреждению системы или возникновению опасных ситуаций. В этом случае немедленно прекратите работы и обратитесь в Отдел технической поддержки
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный имуществу или здоровью людей вследствие несоблюдения инструкций по монтажу. В этом случае действие гарантии в отношении дефектов материалов исключается.
- Умеренный уровень звукового давления A ниже 70 дБ (A)
- Чистка и обслуживание, которые должны выполняться самим пользователем, не должны производиться детьми без наблюдения
- Перед выполнением любых работ с оборудованием (обслуживание, чистка) всегда отключайте изделие от электросети
- Периодически проверяйте состояние оборудования, в частности, обращайте внимание на состояние кабеля, пружин и суппортов на предмет обнаружения возможной разбалансировки, износа или повреждения. Не пользуйтесь системой, если она нуждается в ремонте или настройке, поскольку неправильный монтаж или разбалансировка системы автоматики могут стать причиной повреждений
- Упаковочные материалы должны утилизироваться в строгом соответствии с требованиями местных норм.
- Люди должны находиться на достаточном расстоянии от системы автоматики в то время, когда она приводится в движение при помощи соответствующих органов управления
- Во время выполнения маневра проверять работу системы автоматики и не допускать, чтобы рядом находились люди, вплоть до завершения движения
- Не приводить в движение прибор, если в радиусе его действия находятся люди, выполняющие какие-либо работы с системой автоматики; отключить подачу электропитания перед началом выполнения вышеуказанных работ
- Если сетевой кабель поврежден во избежание возможных рисков его замена должна быть выполнена изготовителем, его сервисным центром или, во всяком случае, специалистом с аналогичной квалификацией

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ

- Перед началом монтажа привода убедитесь, что все механические части находятся в удовлетворительном состоянии и надлежащим образом сбалансированы, а система автоматики может быть приведена в действие надлежащим образом
- Убедитесь, что элементы управления располагаются на достаточном расстоянии от движущихся частей и при этом обеспечивается их обзор.  
За исключением случаев использования переключателя элементы управления должны устанавливаться на минимальной высоте 1,5 м и должны быть защищены от случайного доступа
- Если операция открытия контролируется противопожарной системой, убедиться, что окна более 200мм закрываются элементами управления
- Избегать любого возможного заземления движущихся и неподвижных частей во время выполнения операций
- Нанести соответствующую этикетку рядом с элементом, который участвует в выполнении операции; данную этикетку нельзя снимать
- После завершения монтажа привода убедитесь в правильности функционирования механизма и системы защиты, а также в том, что все операции, выполняемые вручную, осуществляются надлежащим образом

## А - Особые требования, обусловленные положениями европейских директив, применимых к изделию

### • Директива «Строительные изделия»:

Особые требования к данному изделию, обусловленные Регламентом на строительные изделия 305/2011;

- Полная установка изделия в соответствии с описанием, приведенным в настоящем руководстве, в отдельных случаях (например, исключая использование только для транспортных средств) может подпадать под действие Регламента 305/2011 «Строительные изделия» и соответствующего гармонизированного стандарта EN 13241-1.

- В параграфе В «Критерии установки и особые требования, обусловленные базовыми положениями» указаны все критерии установки, необходимые для приведения системы в соответствие с основными требованиями Регламента 305/2011. Организация, производящая монтаж системы, должна удостовериться в том, что все указанные критерии строго соблюдаются.



- Базовые положения могут не обеспечиваться, если монтаж и эксплуатация дорожного шлагбаума выполнялись без соблюдения одного или нескольких из этих критериев. **Использовать изделие в таких ситуациях запрещается до тех пор, пока организация, производящая монтаж, не убедится в выполнении требований, предусмотренных директивой;** в этом случае этикетка, нанесенная на изделие, должна быть немедленно удалена; также становится невозможным использование «Декларации соответствия ЕС», помещенной в Приложении I к настоящему руководству. Следовательно, организация, производящая монтаж системы, становится в свою очередь изготовителем изделия «автоматический шлагбаум» с обязанностью соблюдать все положения Регламента 305/2011 и соответствующего гармонизированного стандарта EN 13241-1. В этом случае дорожный шлагбаум должен рассматриваться в качестве «не полностью укомплектованной машины», и тогда может использоваться (поскольку она входит в состав технического паспорта) «Декларация соответствия», приведенная в Приложении II.

• **Директива по машинам и механизмам:**

- В параграфе В «Критерии установки и особые требования, обусловленные базовыми положениями» указаны все критерии установки, необходимые для приведения системы в соответствие с основными требованиями Директивы по машинам и механизмам. Организация, производящая монтаж системы, должна удостовериться в том, что все указанные критерии строго соблюдаются.

- Базовые положения могут не обеспечиваться, если монтаж и эксплуатация дорожного шлагбаума выполнялись без соблюдения одного или нескольких из этих критериев. **Использовать изделие в таких ситуациях запрещается до тех пор, пока организация, производящая монтаж, не убедится в выполнении требований, предусмотренных директивой;** в этом случае становится невозможным использование «Декларации соответствия ЕС», помещенной в Приложении I к настоящему руководству. Следовательно, организация, производящая монтаж системы, становится в свою очередь изготовителем изделия «автоматический шлагбаум» с обязанностью соблюдать все положения Директивы по машинам и механизмам. Изготовитель должен будет произвести анализ рисков с учетом базовых положений в отношении безопасности, приведенных в «Приложении I к Директиве по машинам и механизмам», с указанием принятых мер по их устранению. Напоминаем, что анализ рисков является одним из документов, входящих в состав технического паспорта системы автоматизации. Он должен быть заполнен профессиональным специалистом-монтажником, и при этом может использоваться «Декларация соответствия», помещенной в Приложении II, которая должна быть заполнена организацией, производящей монтаж дорожного шлагбаума.

**Особые требования, касающиеся пригодности применения данного изделия согласно Директиве по машинам и механизмам; должны быть учтены в том случае, когда монтажная организация становится изготовителем изделия.**

Дорожный шлагбаум выпускается на рынок в качестве «частично укомплектованной машины» и, следовательно, предназначается для включения в состав машины или для сопряжения с другим оборудованием с целью образования «машины» согласно терминологии, используемой в Директиве по машиностроению, исключительно в сочетании с другими компонентами и способами, описанными в настоящем руководстве. В соответствии с положениями, предусмотренными Директивой по машиностроению, ввод в эксплуатацию данного изделия не разрешается до тех пор, пока машина, в состав которой оно будет включено, не будет идентифицирована и декларирована соответствующей положениям Директивы по машиностроению.

• **Директива по низковольтному оборудованию:**

Особые требования, касающиеся пригодности применения данного изделия согласно Директиве по низковольтному оборудованию.

Данное изделие отвечает требованиям Директивы по низковольтному оборудованию при использовании в конфигурациях, описанных в настоящем руководстве, и в сочетании с устройствами, приведенными в каталоге продукции компании Nice S.p.A.

Соответствие не может быть гарантировано при использовании изделия в конфигурациях или с устройствами, не указанными в руководстве. В этом случае эксплуатация изделия запрещается до тех пор, пока монтажная организация, не докажет соответствия всей установки требованиям вышеуказанной директивы.

• **Директива по электромагнитной совместимости:**

Особые требования, касающиеся пригодности применения данного изделия согласно Директиве по электромагнитной совместимости.

Данное изделие успешно прошло испытания на электромагнитную совместимость в наиболее критических условиях эксплуатации в конфигурациях, описанных в настоящем руководстве, и в сочетании с устройствами, приведенными в каталоге продукции компании Nice S.p.A.

Электромагнитная совместимость не может быть гарантирована при использовании изделия в конфигурациях или с устройствами, не указанными в руководстве. В этом случае эксплуатация изделия запрещается до тех пор, пока монтажная организация, не докажет соответствия всей установки требованиям вышеуказанной директивы.

**В - Критерии установки и особые требования, обусловленные базовыми положениями**

Настоящее изделие при правильной установке отвечает основным требованиям Регламента 305-2011 в соответствии со всеми положениями гармонизированного стандарта EN 13241-1 как указано в **табл. А**, и Директивы по машинам и механизмам.

**Внимание!** - Если дорожный шлагбаум предназначается исключительно для регулирования движения транспортных средств, его следует исключить из области применения стандарта EN 13241-1; в этом случае соблюдение некоторых из требований, приведенных в Таблице А, может не являться обязательным. Движение может считаться как «осуществляемое исключительно транспортными средствами», когда его другие типы (например, движение пешеходов) однозначно запрещены, например, путем использования соответствующих знаков, а при их необходимости их имеется достаточно места в непосредственной близости.

**ТАБЛИЦА А - Основные требования к маркировке CE (в соответствии с таблицей ZA.1 стандарта EN 13241-1)**

| Основные характеристики  | Пункт стандарта | Результат     |
|--|-----------------|---------------|
| Водостойкость  | 4.4.2           | НД*           |
| Выделение вредных веществ  | 4.2.9           | Соответствует |
| Сопротивление ветровой нагрузке                                      | 4.4.3           | Соответствует |
| Термостойкость   | 4.4.5           | НД*           |
| Воздухопроницаемость   | 4.4.6           | НД*           |
| Безопасное открывание для дверей с вертикальным движением            | 4.2.8           | Соответствует |
| Определение геометрии стеклянных компонентов                         | 4.2.5           | НД*           |
| Механическая прочность и устойчивость                                | 4.2.3           | Соответствует |
| Усилия при выполнении механизированного закрытия                     | 4.3.3           | Соответствует |
| Срок сохранения водостойкости, термостойкости и воздухопроницаемости | 4.4.7           | НД*           |

\* НД = Не декларируется, если изделие не имеет данной характеристики, например, «Воздухопроницаемость», или когда соответствующее требование не является применимым, например, «Определение геометрии стеклянных компонентов».

• **Выделение вредных веществ:**

Изделие не содержит и не выделяет вредных веществ в соответствии с стандарта EN 13241-1 и перечнем опасных веществ, приведенным на сайте нормативных документов Европейского Сообщества

**Особые указания для обеспечения соответствия требованиям:** Крайне важно, чтобы и другие материалы, используемые в установке, например электрические кабели, отвечали упомянутым требованиям.

• **Соппротивление ветровой нагрузке**

В **Таблице В** приведены значения устойчивости стрел к дифференциальному ветровому давлению. Испытания проводились на стрелах, оснащенных противоударным профилем; другие принадлежности могут увеличить поверхность, подверженную ветровой нагрузке, и, следовательно, снизить устойчивость стрелы к ней.

| ТАБЛИЦА В                          |        |        |                      |       |
|------------------------------------|--------|--------|----------------------|-------|
| Тип:                               | WIDE S | WIDE M | WIDE L               |       |
| <b>Класс с XBA19</b>               | 4      | 4      | -                    | -     |
| <b>с XBA15</b>                     | -      | -      | 3                    | -     |
| <b>с XBA14 + XBA15</b>             | -      | -      | -                    | 2     |
| <b>Давление ветра [Па]</b>         | > 1000 | > 1000 | > 700                | > 450 |
| <b>Макс. скорость ветра [км/ч]</b> | 151    | 151    | 126                  | 101   |
| <b>Описательный термин</b>         | Ураган | Ураган | Сильный шторм / буря | Шторм |

• **Безопасное открывание для дверей с вертикальным движением**

Изделие не вызывает неконтролируемое движение или падение стрелы в случае выхода из строя одного из компонентов системы подвески или балансировки (пружины).

**Особые указания для обеспечения соответствия требованиям:**

- Монтаж изделия должен проводиться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в главах 3 «Монтаж» и 6 «Приемочные испытания и ввод в эксплуатацию».

- Убедиться в составлении плана техобслуживания на основе строго соблюдения всех требований, изложенных в главе «План техобслуживания» (вкладке, помещенной в конце настоящего руководства).

• **Механическая прочность и устойчивость**

Изделие разработано и сконструировано таким образом, чтобы в нормальных условиях эксплуатации применяемое усилие, удары и быстрый износ не повредили его и не повлияли на его механические характеристики.

**Предупреждение:** см. примечания к требованию «Безопасное открывание для дверей с вертикальным движением».

• **Усилия при операции механизированного закрытия**

Рабочее усилие стрелы, вызывающее риск сдавливания или удара, может быть устранено или минимизировано одним из трех методов:

**1 При работе в режиме использования «органов управления без самоудерживания» (функция «присутствие человека»):** как указано в стандарте EN 12453. В этом случае кнопка управления должна быть расположена в месте, из которого видно устройство автоматики, а в случае когда, к ней возможен доступ посторонних лиц, ее использование должно быть для них невозможно, например, вследствие установки ключевого переключателя.

**2 При работе в полуавтоматическом режиме:** посредством ограничения усилия, как указано в стандарте EN 12453.

**3 При работе в автоматическом режиме:** путем ограничения усилия, как указано в стандарте EN 12453. В данном случае также следует обязательно установить пару фотодатчиков, как показано на рис. 2.

**Особое предупреждение для обеспечения соблюдения требования:** см. примечания к требованию «Безопасное открывание для дверей с вертикальным движением».

# 1 ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

WIDE представляет собой электромеханический дорожный шлагбаум, предназначенный для использования в жилых, общественных и производственных зонах: он служит для открывания и закрывания дорожного проезда шириной от 3 до 7 м в зависимости от приобретенной модели (S - M - L).

**⚠ ВНИМАНИЕ! – Использование, отличное от вышеуказанного, и в условиях, отличных от приведенных в руководстве, считается ненадлежащим и строго запрещается!**

WIDE работает за счет использования электроэнергии; тем не менее, в случае прекращения подачи электропитания его можно разблокировать вручную. Предусмотрена возможность работы шлагбаума с питанием от буферной батареи (модели PS324 - опциональная принадлежность), обеспечивающая возможность функционирования в первые часы отсутствия электроэнергии.

| МОД.   | УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ  |   |   |   |   |  |  |
|--------|---------------------------------|---|---|---|---|--|--|
|        | Стрела                          | Резиновая накладка                        | Устройства подсветки                      | Шарнирное соединение                      | Шарнирная стрела                          | Решетка  | Подвижная опора                          |
| WIDE S | 3 м                             | <input checked="" type="checkbox"/> XBA13 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA4  | <input checked="" type="checkbox"/> WIA10 | –   | <input checked="" type="checkbox"/> 1 шт. - WA13 | –  |
|        | 4 м<br>XBA19                    | <input checked="" type="checkbox"/> XBA13 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA4  | <input checked="" type="checkbox"/> WIA10 | –   | –  | –  |
| WIDE M | 4 м<br>XBA19                    | <input checked="" type="checkbox"/> XBA13 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA4  | <input checked="" type="checkbox"/> WIA10 | <input checked="" type="checkbox"/> WIA11 | <input checked="" type="checkbox"/> 2 шт. - WA13 | <input checked="" type="checkbox"/> WA12 |
| WIDE L | 3 + 3 м<br>XBA15 + XBA9 + XBA15 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA13 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA6  | –   | –   | <input checked="" type="checkbox"/> 2 шт. - WA13 | <input checked="" type="checkbox"/> WA12 |
|        | 3 + 4 м<br>XBA15 + XBA9 + XBA14 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA13 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA18 | –   | –   | –  | –  |
|        | 5 м<br>XBA5                     | <input checked="" type="checkbox"/> XBA13 | <input checked="" type="checkbox"/> XBA6  | –   | –   | <input checked="" type="checkbox"/> 2 шт. - WA13 | <input checked="" type="checkbox"/> WA12 |

## Список доступных принадлежностей:

XBA19 - стрела из алюминиевой рейки, окрашенной белой краской L 4000 мм  
 XBA5 - стрела из алюминиевой рейки, окрашенной белой краской L 5150 мм  
 XBA14 - стрела из алюминиевой рейки, окрашенной белой краской L 4150 мм  
 XBA15 - стрела из алюминиевой рейки, окрашенной белой краской L 3150 мм  
 XBA4 - Устройства подсветки стрелы WIDE S / WIDE M  
 XBA6 - Устройства подсветки стрелы WIDE L  
 XBA18 - Устройства подсветки стрелы WIDE L

XBA9 - Универсальная муфта  
 SIA1 - Монтажная пластина WIDE S / WIDE M  
 SIA2 - Монтажная пластина WIDE L  
 WA12 - Подвижная опора  
 WA13 - Решетка  
 WIA10 - Шарнирное соединение  
 WIA11 - Шарнирная стрела  
 PS324 - Резервные батареи  
 WA10 - Наклейки  
 XBA13 - Комплект противоударных резиновых накладок

# 2 ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Проверить, чтобы все значения, приведенные в главе 12 «Технические характеристики изделия» и в параграфе 2.1 «Срок службы изделия», соответствовали предназначенному использованию.

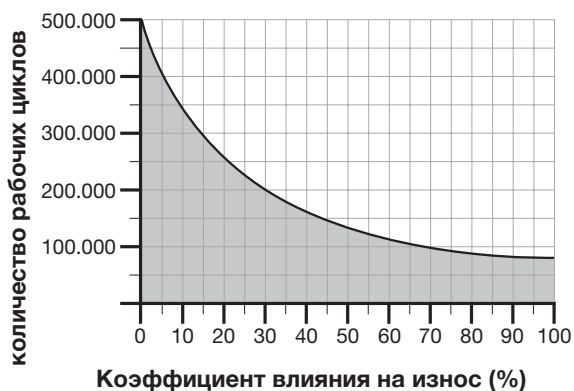
## 2.1 - Срок службы изделия

Срок службы - это средний жизненный цикл изделия; на его величину существенно влияет коэффициент влияния на износ. Для определения прогнозируемого значения срока службы действовать, как описано ниже:

|     |  |   |     |                              |        |        |
|-----|--|---|-----|------------------------------|--------|--------|
| 01. | Просуммировать значения, указанные в Таблице 1 для выбранной модели шлагбаума: | ТАБЛИЦА 1   |     | КОЭФФИЦИЕНТ ВЛИЯНИЯ НА ИЗНОС |        |        |
|     |  |   |     | WIDE S                       | WIDE M | WIDE L |
|     |  | Шарнирная стрела                                  | /   | 15%                          | /      |        |
|     |  | Присутствие пыли или песка                        | 10% | 10%                          | 10%    |        |
|     |  | Присутствие соли                                  | 10% | 10%                          | 10%    |        |
|     |  | Решетка   | 5%  | 5%                           | 5%     |        |
|     |  | Подвижная опора                                   | /   | 15%                          | 15%    |        |
|     |  | Температура окружающей среды выше 40°C и ниже 0°C | 5%  | 5%                           | 5%     |        |
|     |  | Прерывание операции по сигналу со входа «Фото»    | 10% | 15%                          | 15%    |        |
|     |  | Прерывание операции по сигналу со входа «Стоп»    | 10% | 15%                          | 15%    |        |
|     |  | Регулировка скорости (потенциометр FL) более 50%  | 10% | 10%                          | 15%    |        |
|     |  | Регулировка усилия (потенциометр I) более 50%     | 5%  | 10%                          | 10%    |        |

- 02.** В соответствии с выбранной моделью шлагбаума выполнить следующие действия на приведенном рядом графике:
- a - провести из точки, соответствующей полученному просуммированному значению, вертикальную линию до пересечения с кривой
  - b - провести из точки пересечения горизонтальную линию до пересечения с осью «количество рабочих циклов».

Найденное значение означает прогнозируемый срок службы вашего изделия.

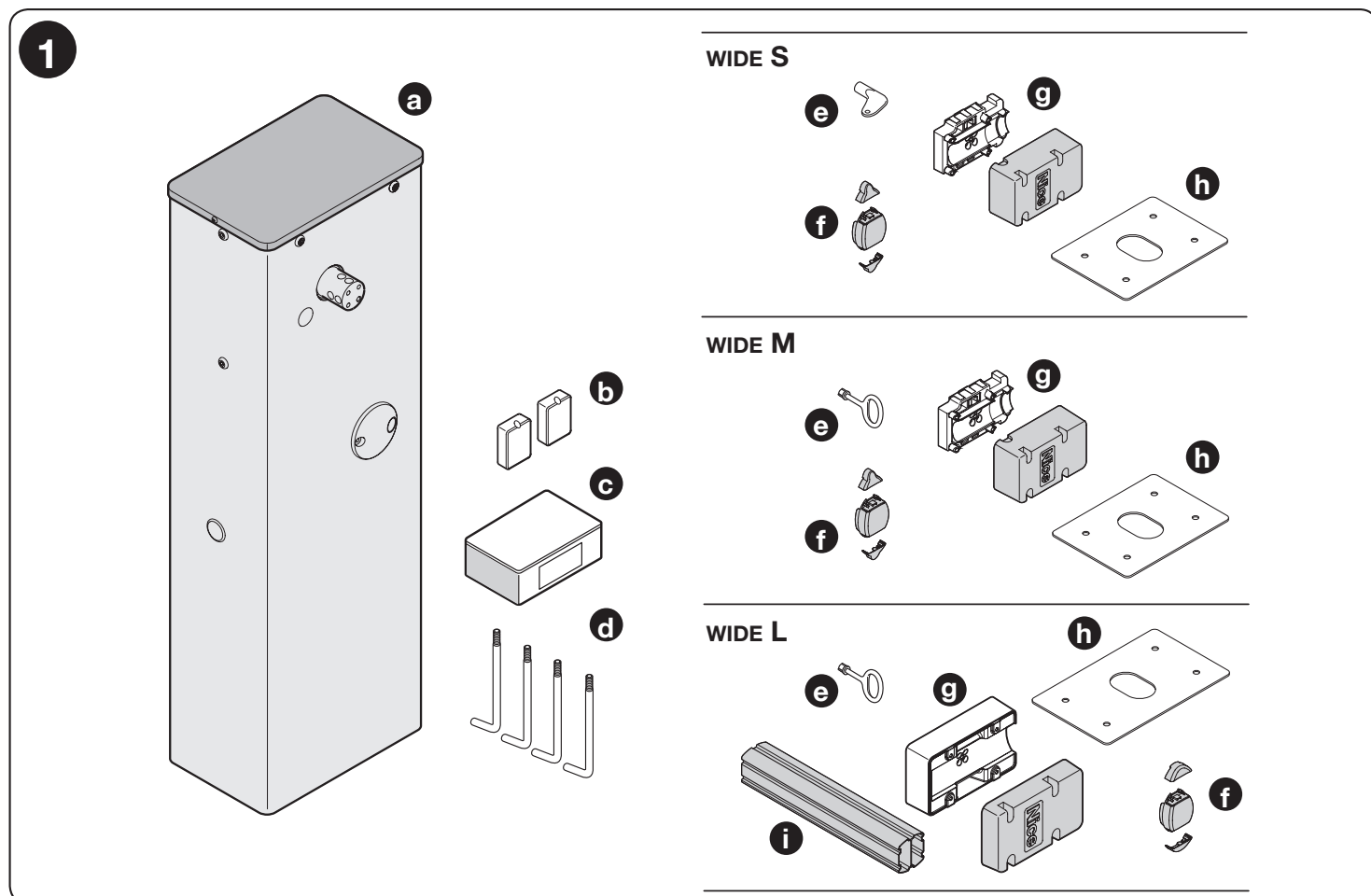


### 3 МОНТАЖ

**⚠ Важно!** Перед началом монтажа изделия ознакомиться с главой «Общие положения» и главой 12 (технические характеристики).

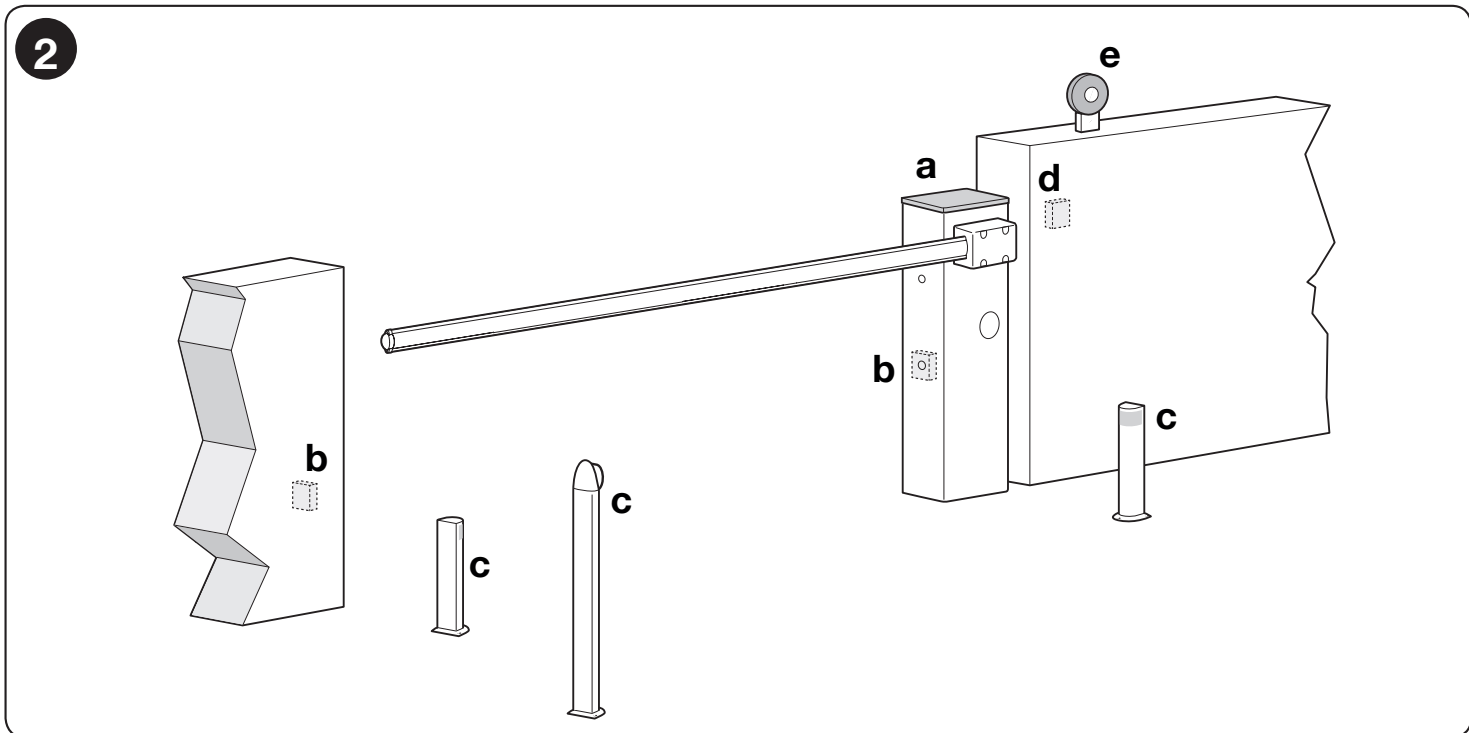
На рис. 1 показано содержимое упаковки (в соответствии с приобретенной моделью): проверить наличие указанного материала.

- a - тумба шлагбаума WIDE (S-M-L)
- b - коробка фотоэлементов для установки в тумбе шлагбаума
- c - коробка с мелкими принадлежностями
- d - закладные анкерные болты
- e - ключ ручной блокировки/разблокировки
- f - Торцевая заглушка стрелы + 2 заглушки противоударных резиновых накладок (находятся в коробке с мелкими принадлежностями)
- g - опора стрелы
- h - монтажная пластина
- i - соединительные элементы для стрелы (только WIDE L)

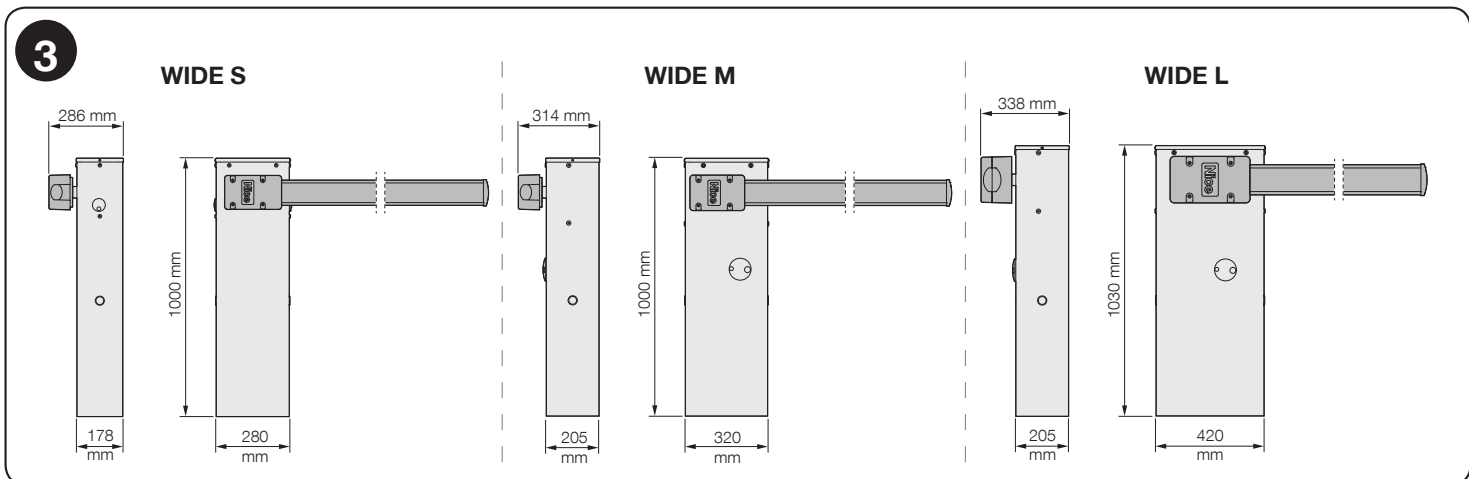


На рис. 2 показано расположение различных компонентов типового оборудования, укомплектованного дополнительными принадлежностями Nice:

- a - шлагбаум WIDE (S-M-L) + стрела
- b - фотоэлементы
- c - стойки для фотоэлементов
- d - ключевой переключатель
- e - мигающее устройство

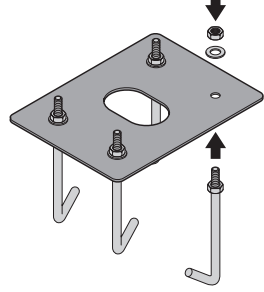
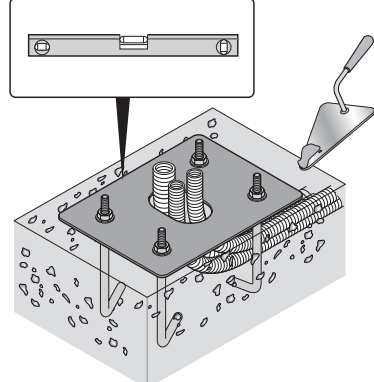
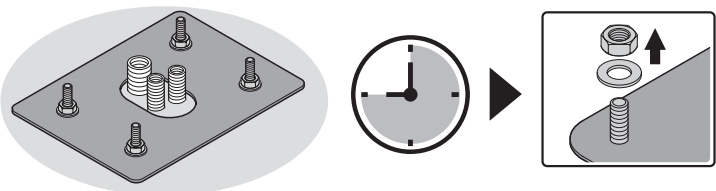
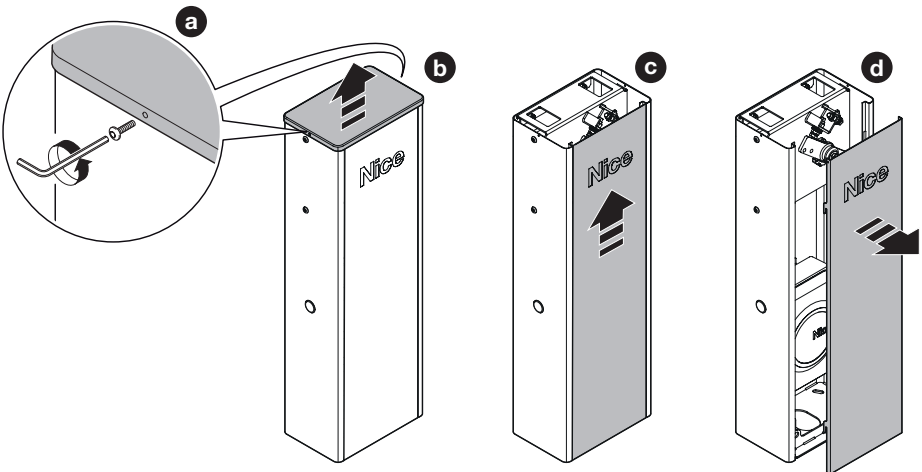
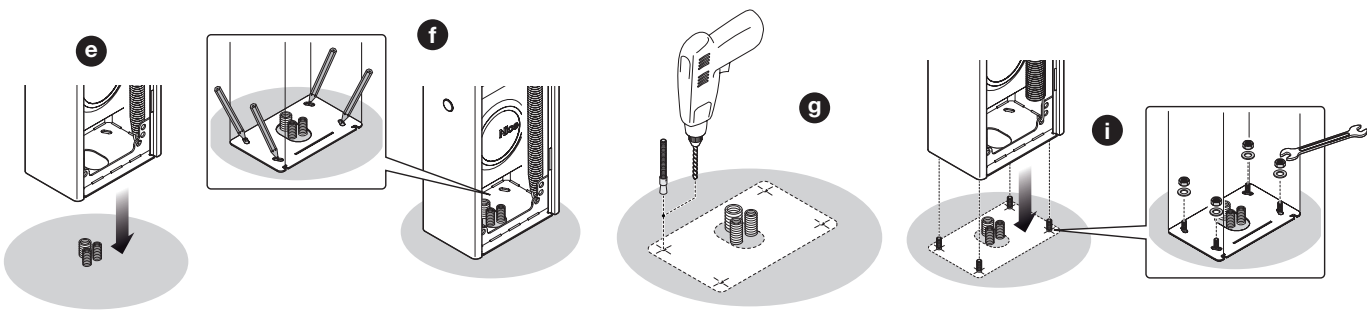


Перед тем как приступить к монтажу, проверьте монтажные размеры (рис. 3):



Для установки шлагбаума действовать, как описано ниже:

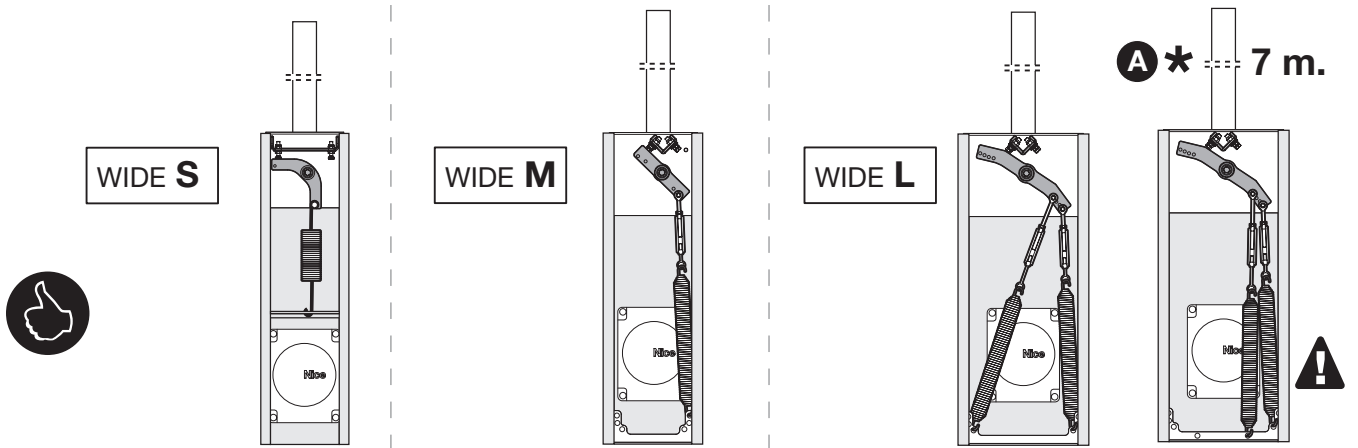
|                   |  |   |
|-------------------|--|---|
| <p><b>01.</b></p> | <p>Определить положение установки различных компонентов системы (пример см. на рис. 2):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- если фундамента не существует, начать с шага 02</li> <li>- если фундамент уже существует, начать с шага 06</li> </ul> | <p style="text-align: center;"><b>02</b></p> <p style="text-align: center;"><b>06</b></p> |
| <p><b>02.</b></p> | <p>Выкопать яму под фундамент и проложить трубы для прокладки кабелей: типы кабелей см. в Таблице 3 (глава 4)</p>  |   |

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 03. | <p>Прикрепить 4 закладных анкерных болта к монтажной пластине; закрутить верхнюю и нижнюю гайки.</p> <p><b>⚠ Нижняя гайка должна быть закручена до самого конца резьбы.</b></p>  |     |
| 04. | <p>Залить бетон для крепления монтажной пластины.</p> <p><b>⚠ Перед тем как бетон застынет, убедиться в том, что монтажная пластина выставлена идеально ровно.</b></p>   |    |
| 05. | <p>Дождаться полного застывания бетона (обычно на это требуется минимум две недели) и затем открутить 4 верхних гайки с анкерных болтов</p>  |    |
| 06. | <p><b>Крепление тумбы шлагбаума</b></p> <p><b>a/b</b> - открутить винты и снять крышку<br/><b>c/d</b> - снять дверь тумбы</p>  |  |
|     | <p><b>e/f</b> - установить тумбу на место и наметить места сверления крепежных отверстий<br/><b>g</b> - просверлить отверстия в опорной поверхности<br/><b>h</b> - установить 4 расширительных анкерных болта (не входящих в комплект поставки)<br/><b>i</b> - прикрепить тумбу и заблокировать ее с помощью соответствующих гаек и шайб (не входящих в комплект поставки)</p> |  |



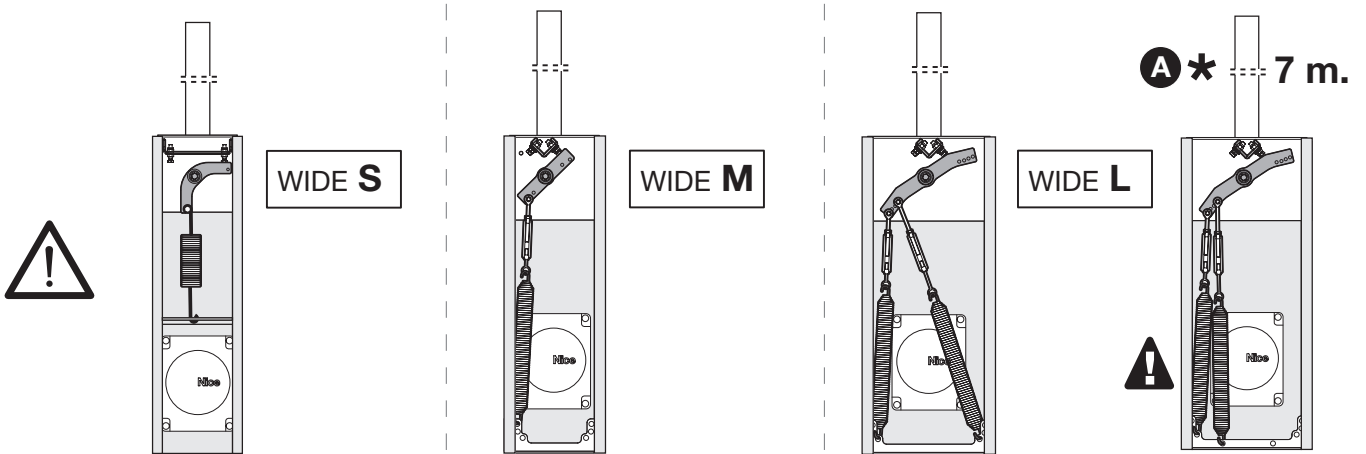
07. ЗАДАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ СТРЕЛЫ:

Если вас устраивает СТРЕЛА, НАПРАВЛЕННАЯ ВЛЕВО, с расположенной справа тумбой (заводская установка) перейти непосредственно к шагу 08 для регулировки балансирующей пружины (= выбор отверстий для ее крепления, сделанный на заводе-изготовителе, не является окончательным)

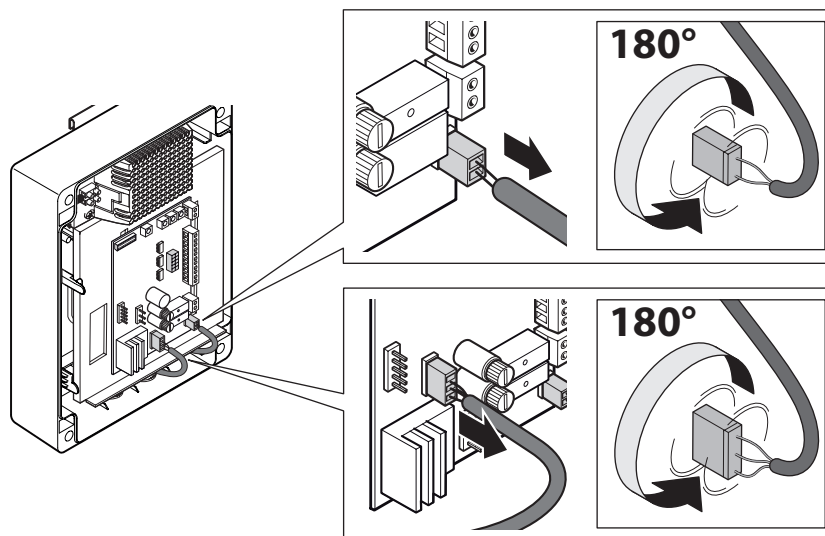


⚠ \* Только в случае стрелы длиной 7 м установите балансирующие пружины так, как показано на рисунке «А»

Если же вам нужна СТРЕЛА, НАПРАВЛЕННАЯ ВПРАВО, с расположенной слева тумбой, необходимо действовать следующим образом:



повернуть на 180° разъем двигателя (ДВИГАТЕЛЬ - рис. 5) и разъем концевого выключателя (КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ - рис. 5)



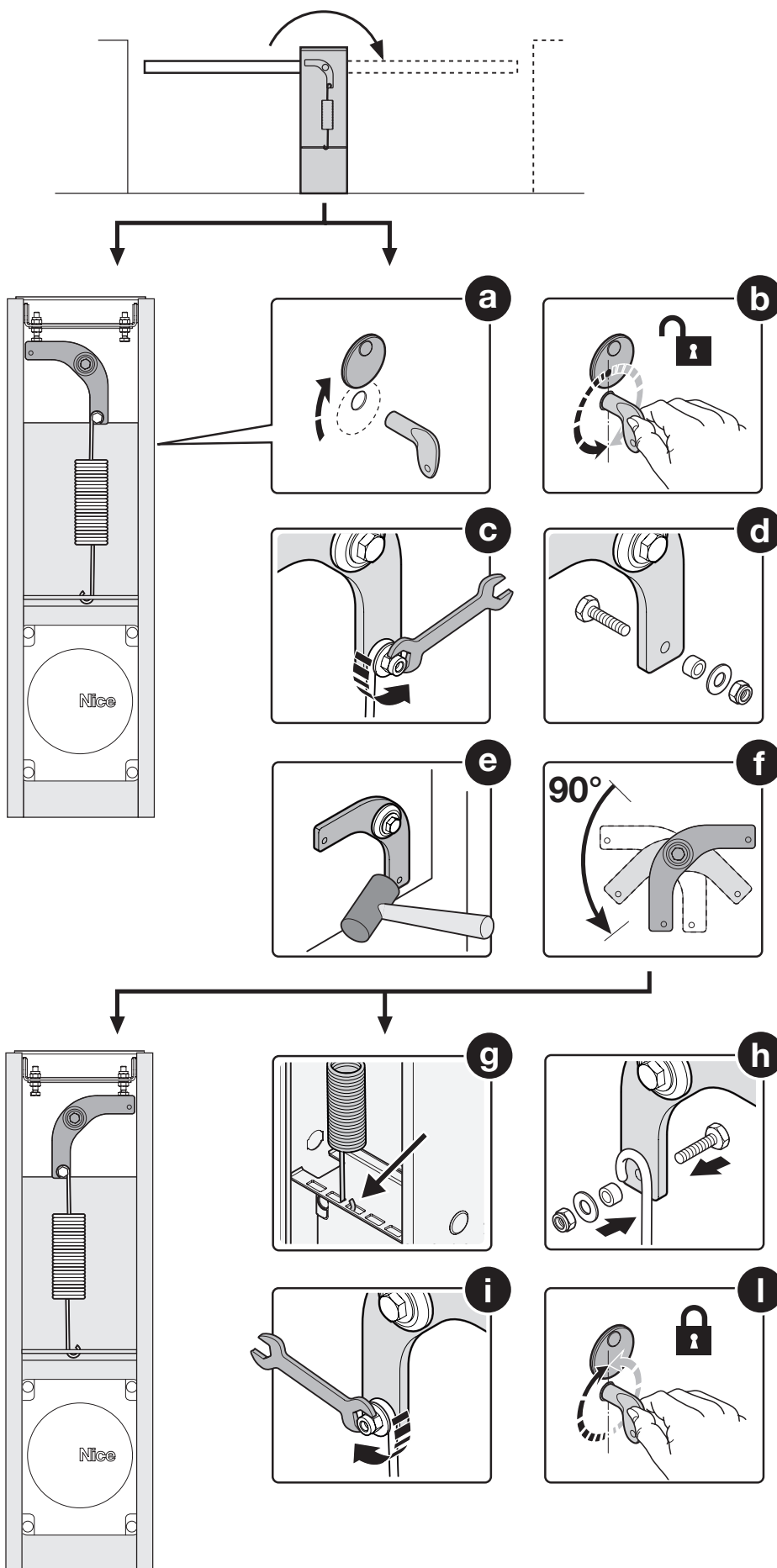


08. Регулировка балансировочной пружины в соответствии с приобретенной моделью:

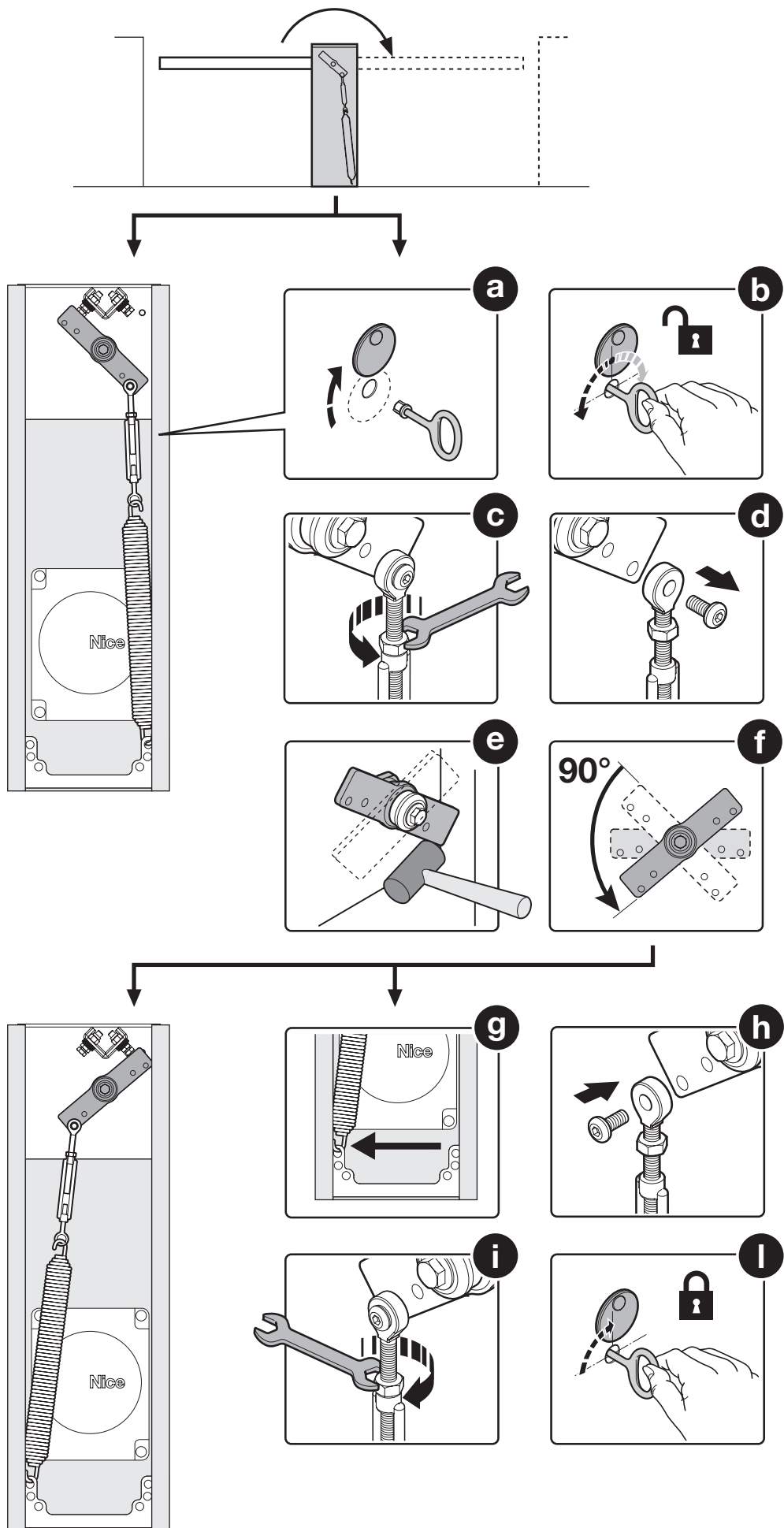
**⚠** Выбор отверстий для крепления пружины балансировочной пружины, **сделанный на заводе-изготовителе, не является окончательным**

Закрепить пружину в одном из отверстий в другой части балансировочного рычага (в соответствии с приобретенной моделью) WIDE

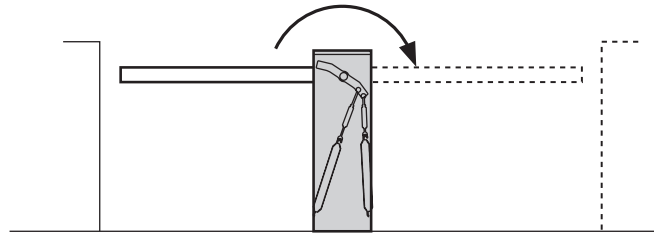
WIDE S



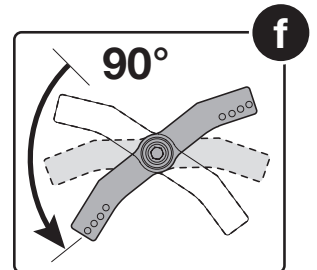
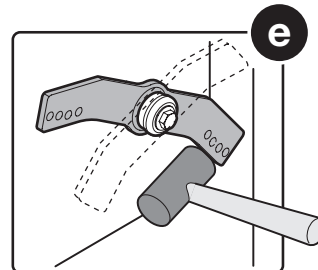
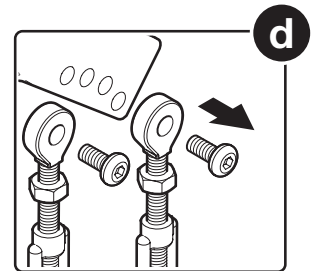
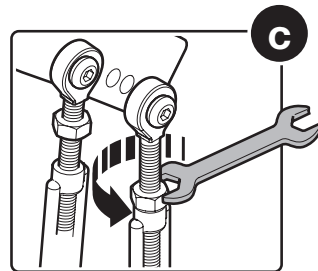
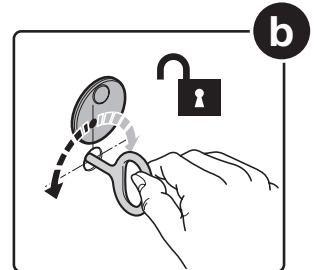
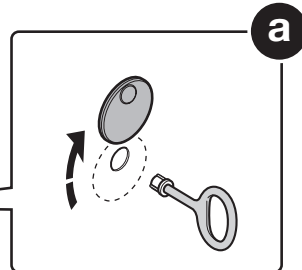
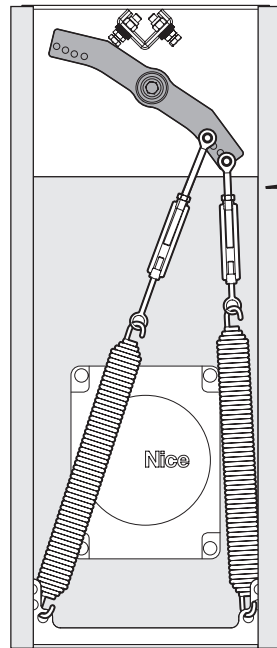
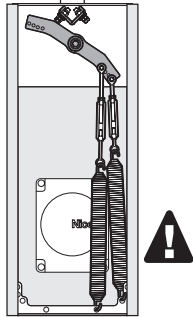
# WIDE M



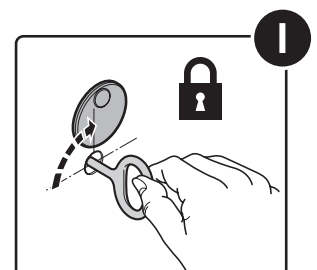
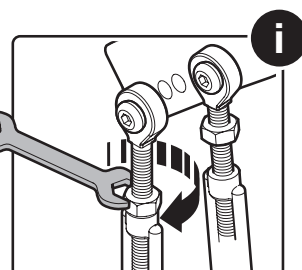
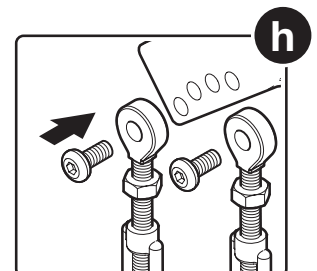
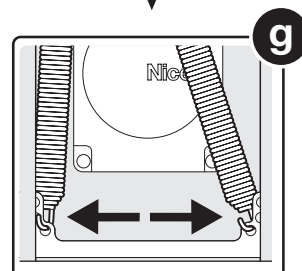
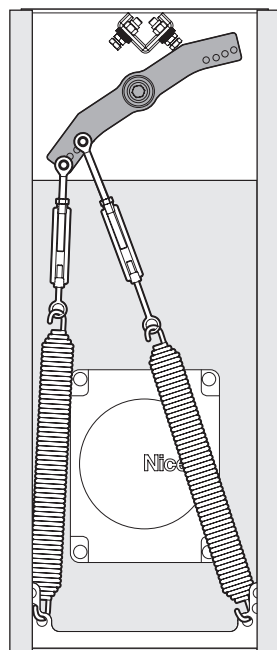
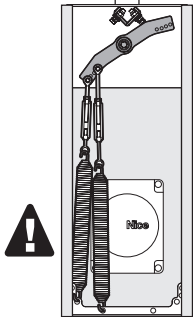
# WIDE L



**A \*** 7 m.



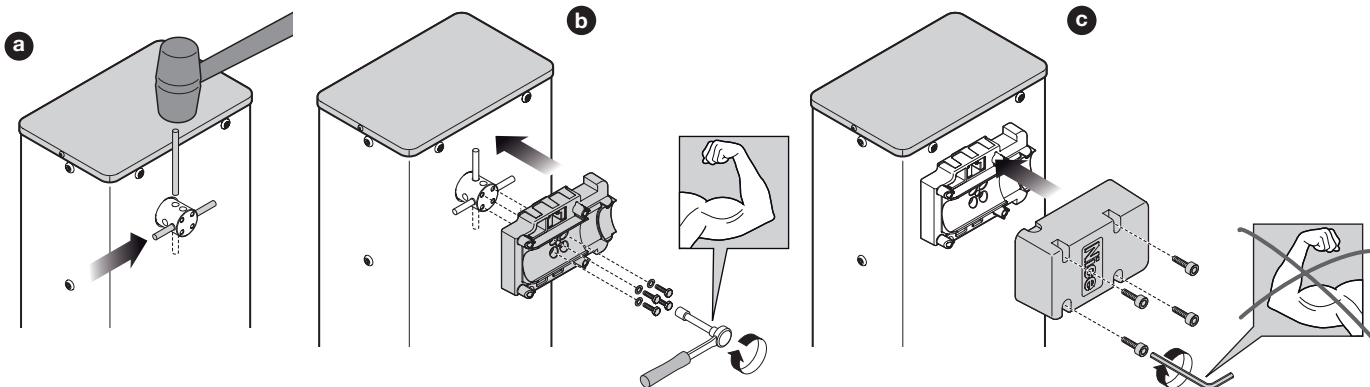
**A \*** 7 m.



**A \*** Только в случае стрелы длиной 7 м установите балансировочные пружины так, как показано на рисунке «А»

08. Установка стрелы и принадлежностей:

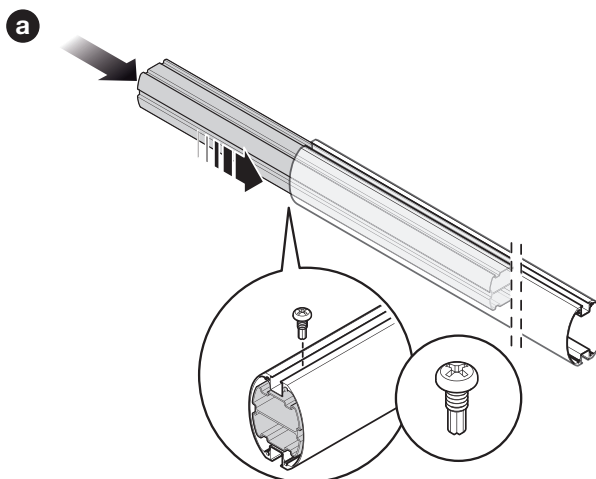
- a - установить 2 штифта в соответствующие гнезда (на валу двигателя)
- b - установить опору на вал двигателя в положении, соответствующем «вертикально расположенной стреле» и закрепить ее с помощью винтов и шайб Гровера, плотно затянув
- c - установить крышку стрелы и частично закрепить ее 6 винтами, входящими в комплект поставки



09. СБОРКА СТРЕЛЫ, СОСТОЯЩЕЙ ИЗ 1 ЭЛЕМЕНТА (цельного или разрезанного):

**ТОЛЬКО для WIDE L** начинать сборку с этого пункта:

- a - вставить их в свободный конец стрелы (при необходимости использовать резиновый молоток) и перейти к шагу 10

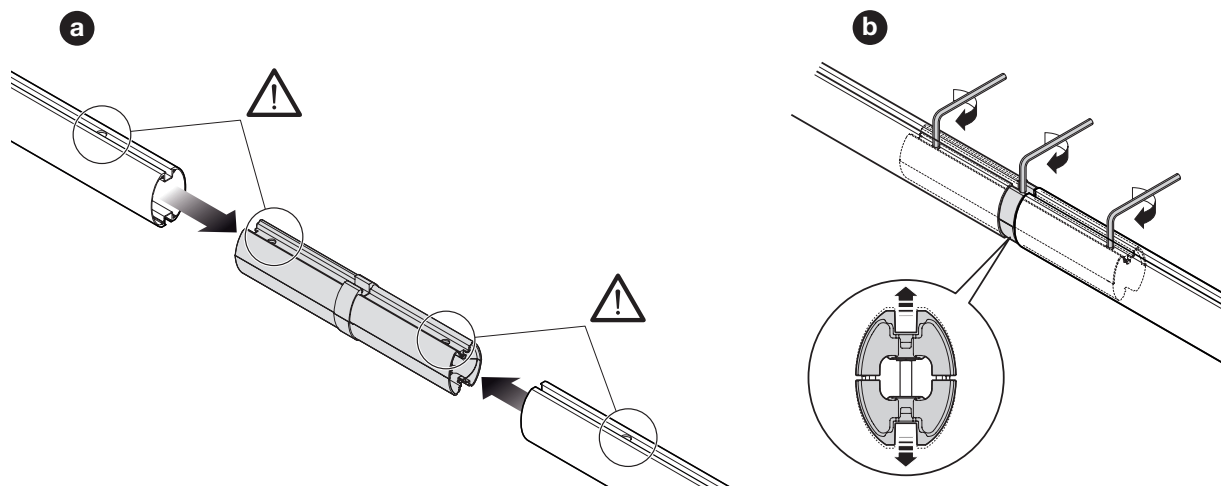


СБОРКА СТРЕЛЫ, СОСТОЯЩЕЙ ИЗ 2 ЭЛЕМЕНТОВ (цельных или разрезанных):

**⚠ ВНИМАНИЕ** - Для стрел, состоящих из 2 элементов, обязательным требованием является крепление алюминиевой опоры к более короткому элементу стрелы

**ТОЛЬКО для WIDE L** начинать сборку с этого пункта:

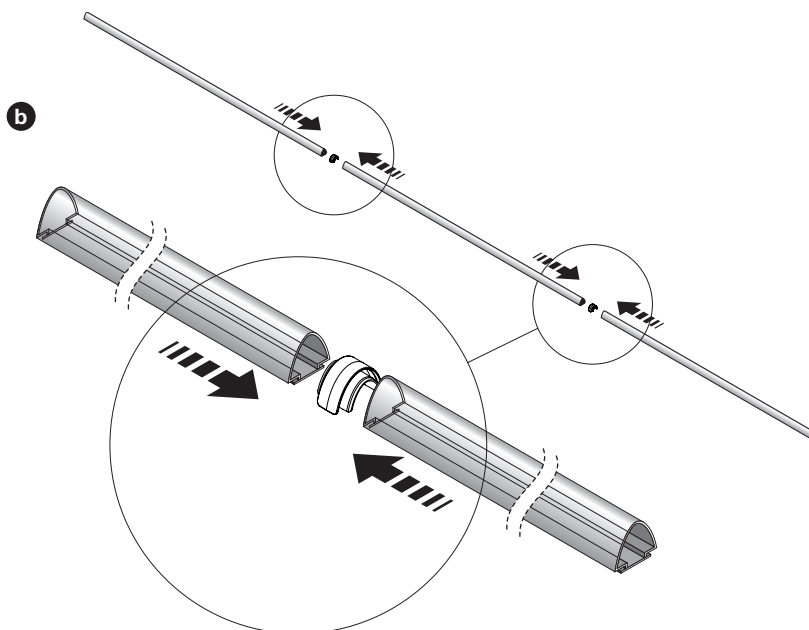
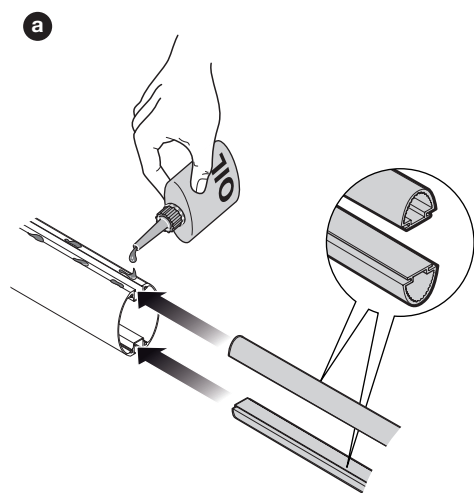
- a - вставить универсальную муфту в свободные концы обеих элементов стрелы. **Внимание:** обращайте внимание на ориентацию муфты: головки винтов должны быть расположены на одной стороне с отверстиями в элементах стрелы
- b - открутить 3 винта на одинаковое количество оборотов для обеспечения расширения муфты внутри элементов стрелы и затем перейти к шагу 10



10.

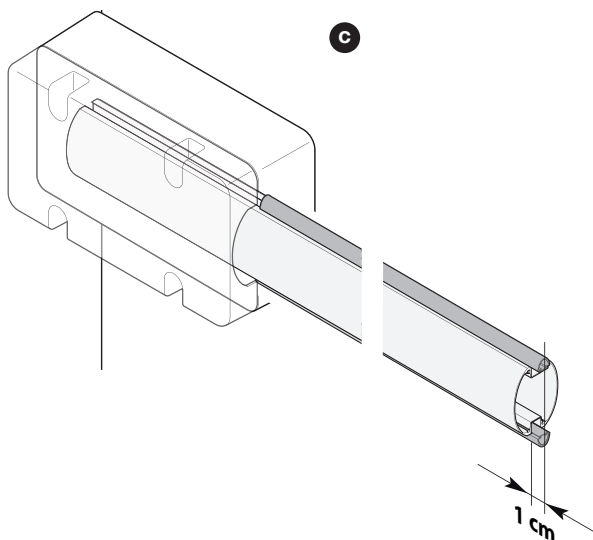
**a** - слегка смазать маслом с обеих сторон алюминиевую направляющую

**b** - вставить в паз первую противоударную резиновую накладку, сдвинув ее до конца стрелы: выполнить эту операцию с обеих сторон



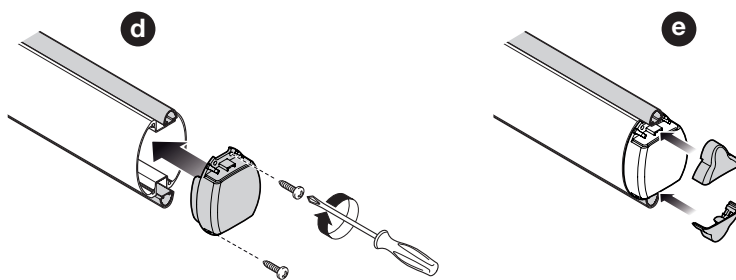
**c** - вставить соединительный элемент накладок и повторить для других накладок

Примечание - Противоударная резиновая накладка может выступать за край алюминиевого профиля примерно на 1 см

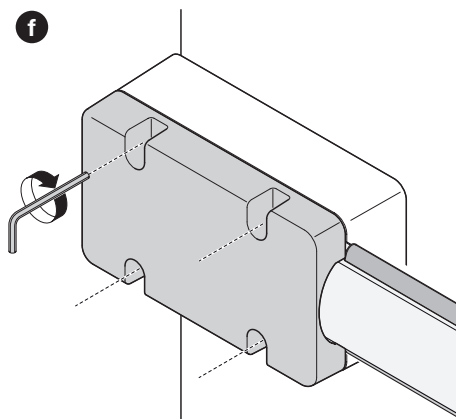


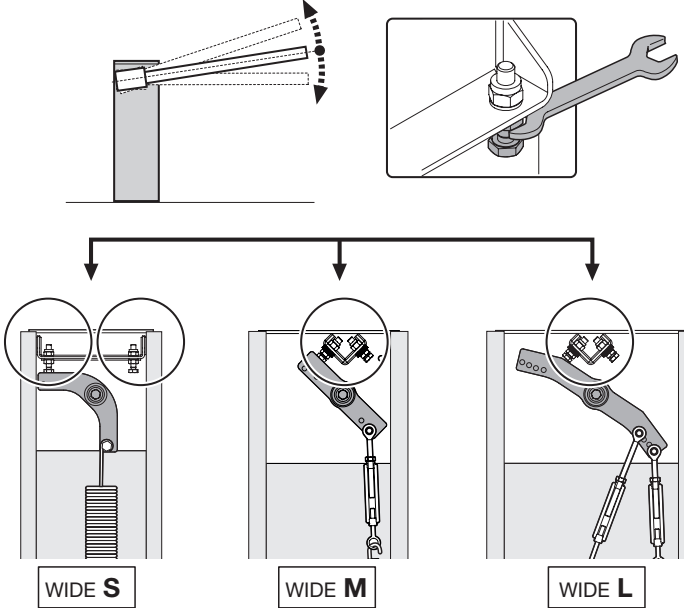
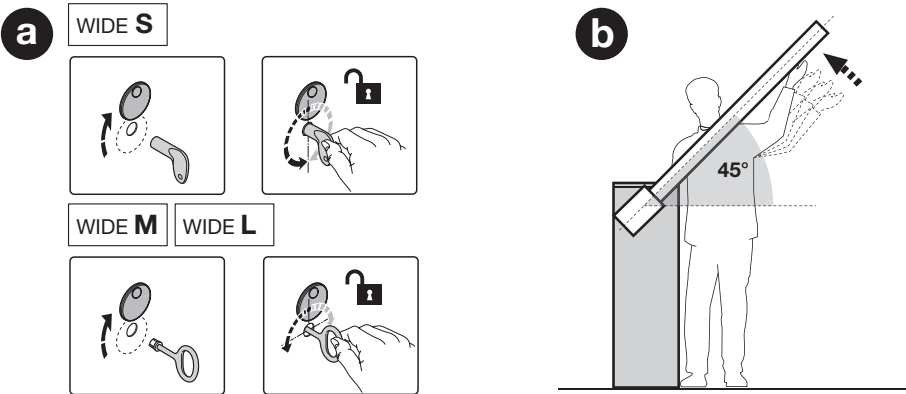
**d** - установить торцевую заглушку стрелы и закрепить ее 2 винтами, входящими в комплект поставки

**e** - вставить две заглушки резиновых противоударных накладок

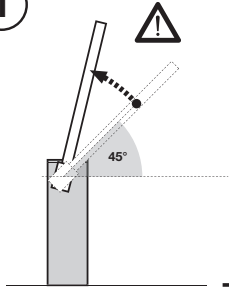


**f** - вставить до упора собранную стрелу внутрь опорной коробки и плотно закрутить 6 крепящих винтов

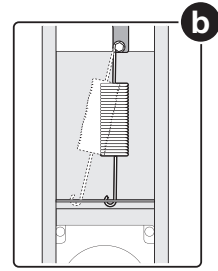
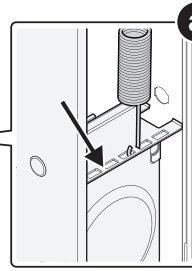
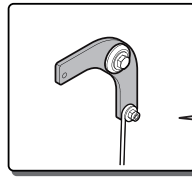


|   |  |
|---|--|
| <p><b>11.</b></p> <p><b>12.</b></p> <p><b>13.</b></p> | <p>Если предусмотрена комплектация стрелы дополнительными принадлежностями, их следует установить в данный момент: см. инструкции на соответствующие устройства и главу 8 («Подробная информация») настоящего руководства</p> <p>Отрегулировать механические стопы концевых выключателей</p>  <p>Выполнить балансировку стрелы в соответствии с приобретенной моделью</p> <p><b>⚠ ВНИМАНИЕ - Исполнение WIDE L:</b><br/> WIDE L со стрелой длиной 5 м = требует 1 балансировочную пружину, установленную/закрепленную в таком положении, при котором обеспечивалась бы балансировка под углом 45°<br/> WIDE L со стрелой длиной 6-7 м = требует 2 балансировочные пружины, установленные/закрепленные в таком положении, при котором обеспечивалась бы балансировка под углом 45°</p> <p>a - вручную заблокировать мотор-редуктор<br/> b - вручную установите стрелу примерно на середину ее хода (45°): если стрела остается неподвижной, балансировка выполнена правильно (допускается незначительный дисбаланс).</p> <p><b>ВНИМАНИЕ - Стрела ни в коем случае не должна двигаться с шумом.</b></p>  <p><b>⚠ Если стрела не остается неподвижной, действуйте следующим образом:</b></p> <p>1 = если стрела проявляет тенденцию к подъему<br/> 2 = если стрела проявляет тенденцию к опусканию</p> |
|---|--|

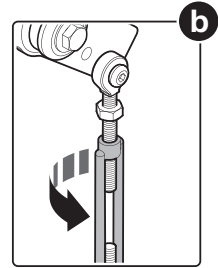
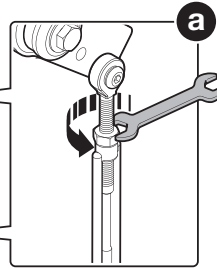
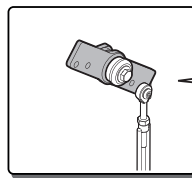
1



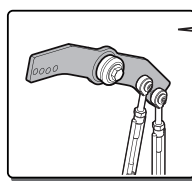
WIDE S



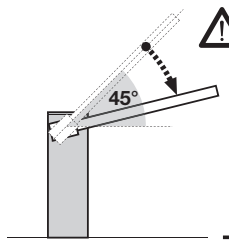
WIDE M



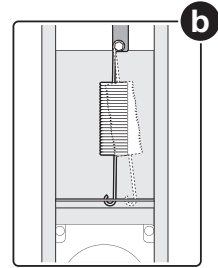
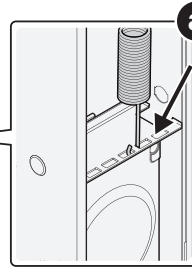
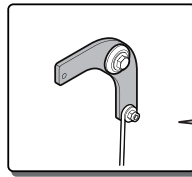
WIDE L



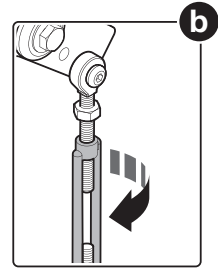
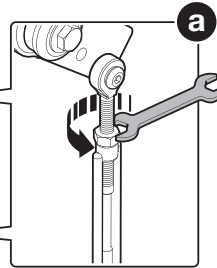
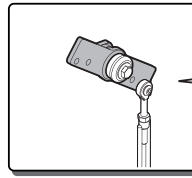
2



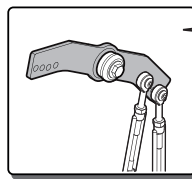
WIDE S



WIDE M

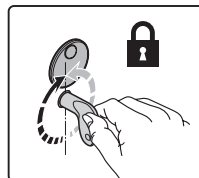
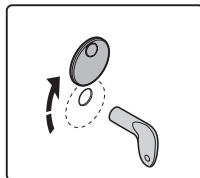


WIDE L



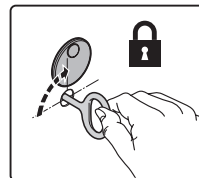
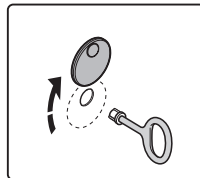
14. Заблокировать электропривод  
(в соответствии с приобретенной моделью)

WIDE S



WIDE M

WIDE L





15. Если предусмотрена комплектация системы дополнительными устройствами (принадлежностями), их следует установить в данный момент: см. инструкции на соответствующие устройства и главу 8 («Подробная информация») настоящего руководства

## 4 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** – Все электрические подключения должны проводиться только при снятом напряжении. Неправильное подключение может привести к серьезным повреждениям устройств, а также может причинить вред здоровью людей.

Ни рис. 4 показано электрическое подключение типового оборудования; на рис. 5 приводится схема электрических подключений, которая выполняется на блоке управления.

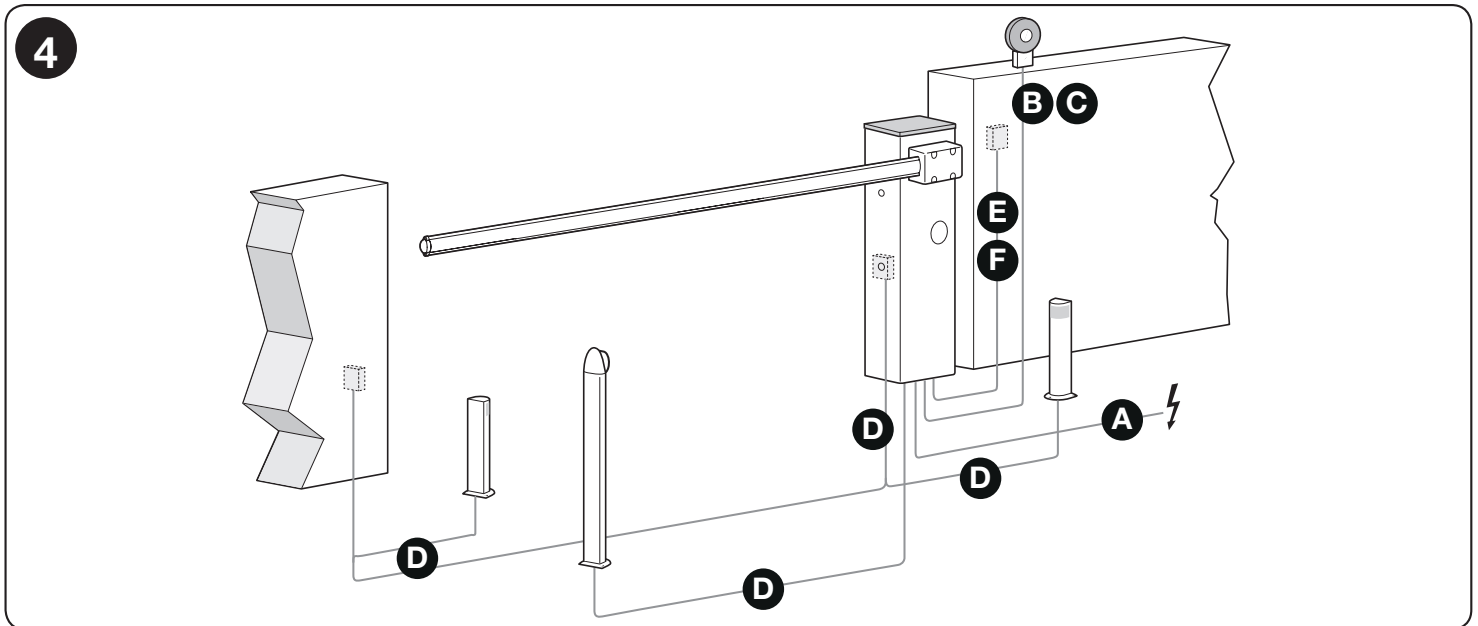
### 4.1 - Типы электрических кабелей: рис. 4

Таблица 3 - тип электрического кабеля (см.рис. 4)

|                      | Подключение                             | Тип кабеля   | Максимальная длина                       |
|----------------------|---|--|--|
| <b>A</b>             | ПИТАНИЕ                                 | 3 x 1,5 мм <sup>2</sup>  | 30 м *                                   |
| <b>B</b><br><b>C</b> | МИГАЮЩАЯ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА<br>С АНТЕННОЙ | 1 кабель: 2 x 1,5 мм <sup>2</sup><br>1 экранированный кабель типа RG58             | 10 м<br>10 м (рекомендуемая длина < 5 м) |
| <b>D</b>             | ФОТОЭЛЕМЕНТЫ                            | 1 кабель: 2 x 0,25 мм <sup>2</sup> (TX)<br>1 кабель: 4 x 0,25 мм <sup>2</sup> (RX) | 30 м<br>30 м                             |
| <b>E - F</b>         | КЛЮЧЕВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ                  | 2 кабеля: 2 x 0,5 мм <sup>2</sup> **   | 20 м                                     |

\* Если кабель электропитания длиннее 30м, требуется кабель с большим сечением, например, 3 x 2,5 мм<sup>2</sup>, и требуется система заземления вблизи системы автоматки.

\*\* Два кабеля 2 x 0,5 мм<sup>2</sup> можно заменить одним кабелем 4 x 0,5 мм<sup>2</sup>.



### 4.2 - Подсоединения электрических кабелей: рис. 5

Таблица 4 - Описание подсоединений электрических кабелей (см. рис. 5)

| Клеммы | Функция                    | Описание   |
|--------|----------------------------|--|
| 3-4    | Мигающее устройство        | Выход для подсоединения мигающего устройства; во время движения стрелы оно мигает со следующей периодичностью: 0,5 с горит и 0,5 с не горит  |
| 5-6    | Вспомогательные устройства | Выход 24 В пост. тока (-30% + 50%) для питания вспомогательных устройств с макс. потребляемым током 200 мА   |
| 7-8    | Подсветка                  | Загорается в начале движения и гаснет через 60 с после его окончания   |
| 7-9    | S.C.A.                     | Не горит при стреле в закрытом положении, горит при остановке движения стрелы при любом ее положении; медленно мигает во время открывания и быстро мигает во время закрывания                              |
| 7-10   | Стоп                       | Вход с нормально замкнутыми (НЗ) контактами для подсоединения устройств, управляющих блокировкой или немедленной остановкой выполняемой операции   |
| 7-11   | Фотоэлемент                | Вход с нормально замкнутыми (НЗ) контактами для подсоединения предохранительных устройств, срабатывание которых во время закрывания приводит к немедленному изменению направления движения или к остановке |
| 7-12   | Фотоэлемент 2              | Вход с нормально замкнутыми (НЗ) контактами для подсоединения предохранительных устройств, срабатывание которых во время открывания приводит к немедленному изменению направления движения или к остановке |

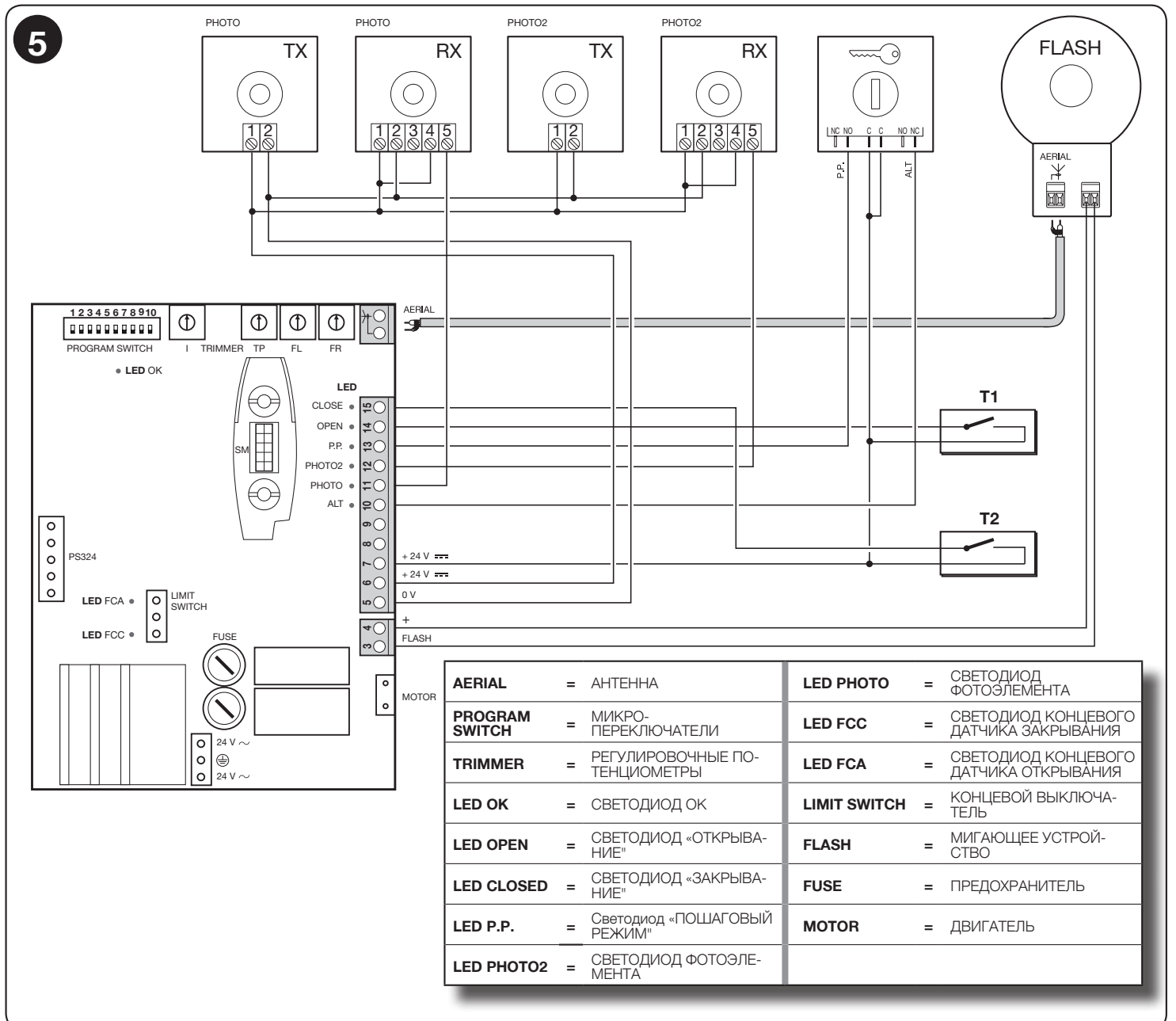
|       |                 |  |
|-------|-----------------|--|
| 7-13  | Пошаговый режим | Вход с нормально разомкнутыми (НР) контактами для подсоединения устройств управления, срабатывание приводит к выполнению операций открывания и закрывания в последовательности «Открывание - Остановка - Закрывание - Остановка» |
| 7-14  | Открывание      | Вход с нормально разомкнутыми (НР) контактами для подсоединения устройств управления, срабатывание приводит к выполнению операции открывания в последовательности «Открывание - Остановка - Открывание - Остановка»              |
| 7-15  | Закрывание      | Вход с нормально разомкнутыми (НР) контактами для подсоединения устройств управления, срабатывание приводит к выполнению операции закрывания в последовательности «Закрывание - Остановка - Закрывание - Остановка»              |
| 43-44 | Антенна         | Вход для подсоединения антенны радиоприемника. Антенна может быть встроенной в мигающее устройство или внешней.  |

**Примечание 1:** в качестве альтернативы использования клеммы 7 (общей для всех входов и выходов) можно использовать клемму 6

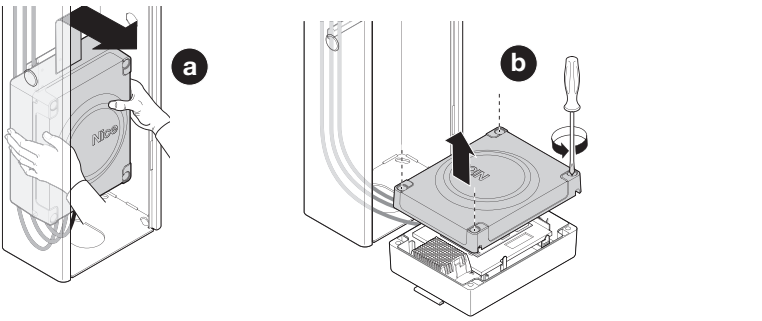
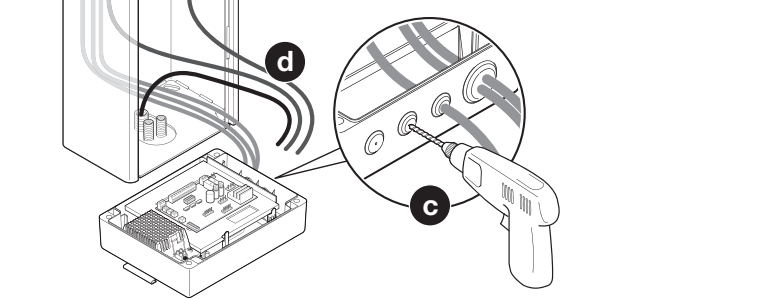
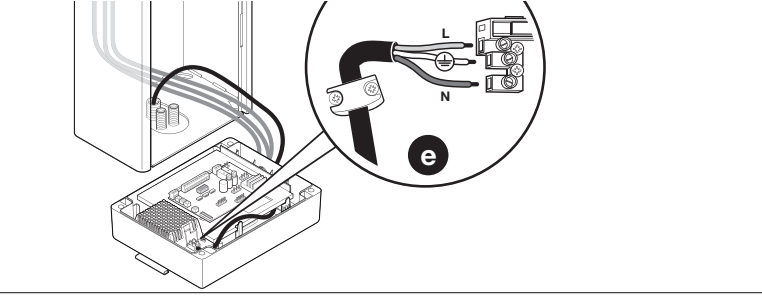
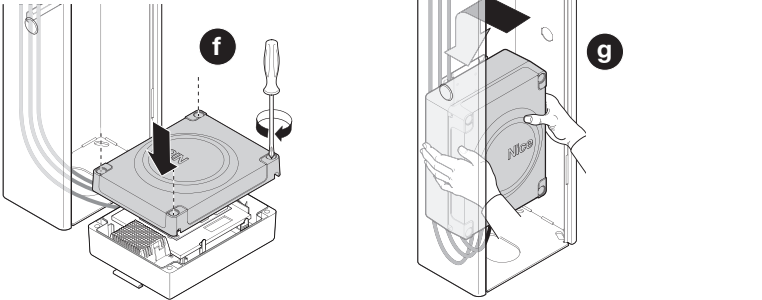
**Примечание 2:**

- Если нормально замкнутые (НЗ) контакты входов не используются, их следует закоротить на клемму 6 или 7.
- Неиспользуемые нормально разомкнутые (НР) контакты входов следует оставлять свободными.
- Контакты устройств, подсоединенных к блоку управления, должны быть исключительно механическими и не иметь никакого потенциала; не допускается осуществление соединений с помощью контактов типа «открытый коллектор» PNP или NPN.

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Другие соединения блока управления:</b> | - Трансформатор питания                      | подсоединение вторичной обмотки трансформатора питания                |
|  | - Двигатель                                  | выход для подсоединения электродвигателя                              |
|  | - Концевой выключатель                       | Вход для подсоединения концевой выключателя открывания или закрывания |
|  | - Радиоприемник (для дополн. принадлежности) | отсек для радиоприемников с разъемом SM (OXI и т.д.)                  |
|  | - Батарея (для дополн. принадлежности)       | отсек для батареи PS324   |



Процедура выполнения электрических подключений описана ниже на рис. 5:

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>01.</b>   | а - высвободить электрическую коробку блока управления<br>b - открыть коробку  |    |
| <b>02.</b>   | с - просверлить отверстие в месте, предназначенном для пропускания кабелей<br>d - пропустить кабели предусмотренных или уже имеющихся в системе устройств, через специально предназначенное для этого отверстие (оставить 20-30 см кабеля) и подсоединить их к клеммам, как показано на рис. 5 |    |
| <b>03.</b>   | е - подсоединить сетевой кабель питания  |   |
| <b>⚠ ВНИМАНИЕ!</b> - Перед тем как закрыть крышку, выполнить необходимые операции по программированию: глава 7 |  |  |
| <b>04.</b>   | f - закрыть крышку, закрутив соответствующий винт<br>g - установить на свое место электрическую коробку блока управления   |  |

## 5 ЗАПУСК АВТОМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ И ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЙ

### 5.1 - Подключение автоматической системы к электросети

**⚠ ВНИМАНИЕ!** – Подключение автоматической системы к электросети должно производиться квалифицированным персоналом в строгом соответствии с положениями законодательства, стандартов и правил, действующий на территории использования изделия.

Действовать, как описано ниже

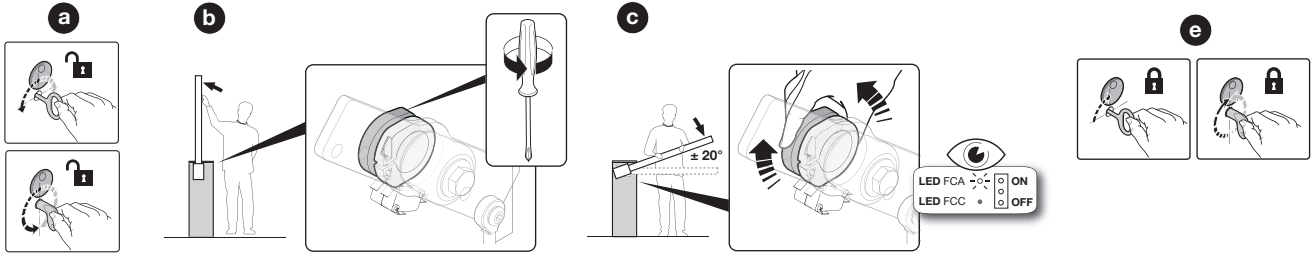
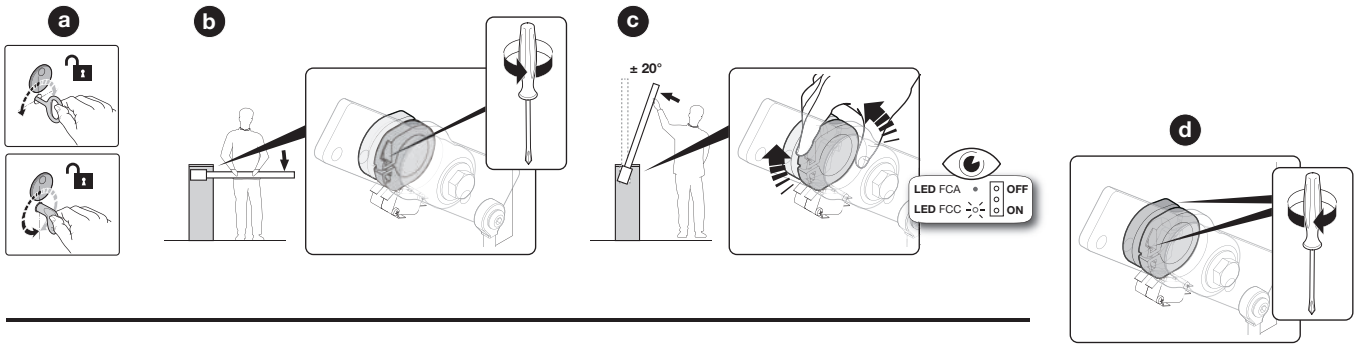
**01.** a - вручную разблокировать мотор-редуктор, в соответствии с приобретенной моделью  
 b - вручную переместить стрелу на половину ее хода (45°)  
 c - вручную заблокировать мотор-редуктор

**02.** d - подать питание от электросети на систему автоматики  
 e - убедиться, что светодиод ОК начнет равномерно мигать с частотой примерно 1 мигание в секунду  
 f - убедиться, что светодиоды, отражающие состояние входов с НЗ контактами, горят (активны все устройства безопасно), а светодиоды, соответствующие входам с НР контактами, не горят (отсутствуют управляющие сигналы)

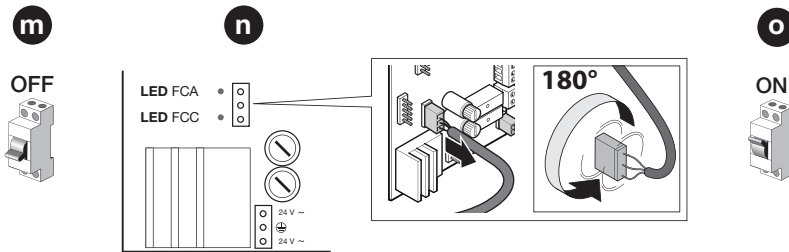
**⚠ Если этого не происходит, немедленно отключить подачу электропитания и внимательно проверить соединения и исправность устройств**

**03.** проверить соответствие направления движения стрелы состоянию светодиодов FCC и FCA (концевых выключателей)  
 g - вручную разблокировать шлагбаум  
 h - вручную переместить стрелу в максимально закрытое положение и убедиться в том, что светодиод FCC не горит, а светодиод FCA - горит  
 i - вручную переместить стрелу в максимально открытое положение и убедиться в том, что светодиод FCA не горит, а светодиод FCC - горит  
 l - переместить стрелу на 45° и вручную заблокировать шлагбаум

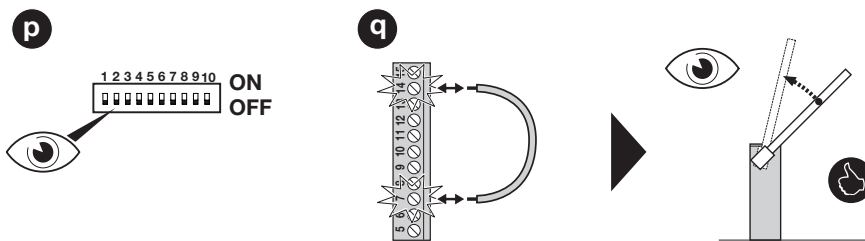
**Примечание - для наиболее оптимального использования функции замедления необходимо, чтобы концевой выключатель срабатывал за 20° до достижения механического стопора; при необходимости отрегулировать для этого положения обоих кулачков**



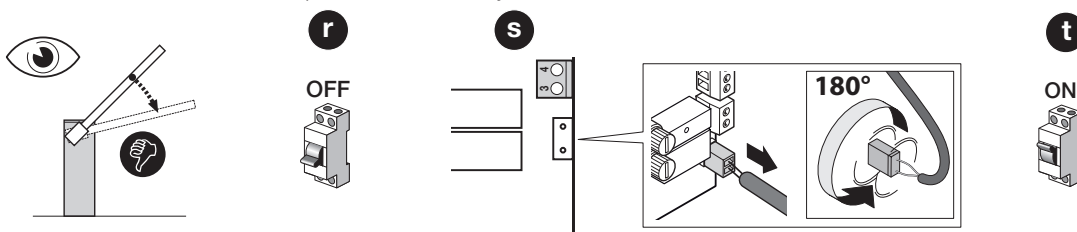
**!** Если этого не происходит, то необходимо  
 m - отключить подачу электропитания на систему автоматики  
 n - повернуть на 180° разъем концевой выключателя (LIMIT SWITCH - рис. 5) на блоке управления  
 o - подать питание от электросети на систему автоматики



**04.** Убедиться, что направление движения соответствует поданной команде:  
 p - установить все микропереключатели в положение «ВЫКЛ» для работы с функцией «присутствие человека»  
 q - при стреле под углом 45° подать короткий командный импульс на одно из устройств, подсоединенных ко входу «ОТКРЫВАНИЕ» (T1 - рис. 5) и убедиться, что стрела при этом выполняет операцию открывания



**!** Если вместо этого стрела выполняет операцию закрывания, действуйте следующим образом:  
 r - отключить подачу электропитания на систему автоматики  
 s - повернуть на 180° разъем двигателя (MOTOR - рис. 5)  
 t - подать питание от электросети на систему автоматики



## 6 ПРИЕМОЧНЫЕ ИСПЫТАНИЯ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

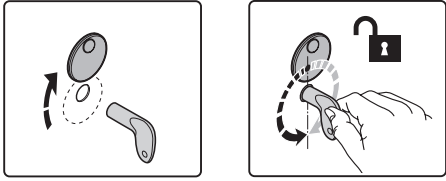
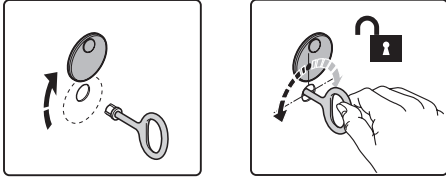
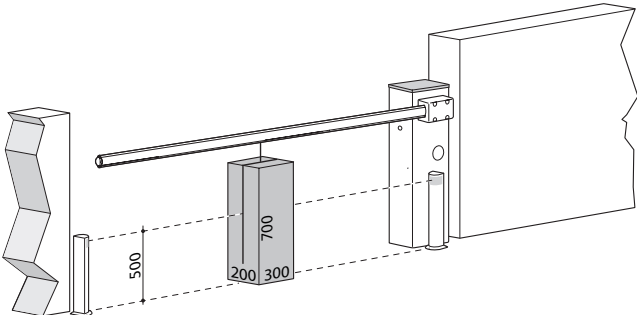
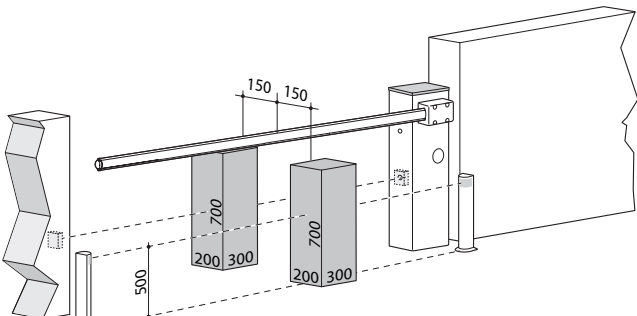
Это наиболее важные этапы при установке системы автоматики для обеспечения максимального уровня безопасности оборудования. Они должны проводиться квалифицированным персоналом, который должен подобрать необходимые тесты, оценить принятые решения с точки зрения имеющихся рисков и убедиться в их соответствии законам, нормативам и регламентам: в частности, всем требованиям стандартов EN 13241-1, EN 12445 и EN 12453.

Дополнительные устройства должны пройти специальные испытания для проверки как их исправности, так и правильности их взаимодействия с системой WIDE: см. руководства по эксплуатации отдельных устройств.

### 6.1 - Приемочные испытания

Приемочные испытания также могут использоваться для периодической проверки работоспособности отдельных устройств, входящих в систему автоматики. Каждый отдельный компонент системы автоматики (сенсорные кромки, фотоэлементы, кнопка аварийного останова и др.) требует специфической процедуры приемочных испытаний; в отношении данных устройств следует выполнять процедуры, описанные в соответствующих руководствах пользователя.

Произвести приемочные испытания, как описывается ниже:

|     |  |
|-----|--|
| 01. | Проверьте строгое соблюдение условий, указанных в главе 1 - Общие положения  |
| 02. | Проверить правильность балансировки стрелы: глава 3 - Монтаж (шаг 13)  |
| 03. | <p>Проверить правильность работы ручной блокировки и разблокировки в соответствии с приобретенной моделью:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>WIDE S</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>WIDE M</b>   <b>WIDE L</b></p>  </div> </div>  |
| 04. | Используя ключевой переключатель или кнопку управления, выполнить проверку правильности выполнения операций закрытия, открывания и останова шлагбаума: рекомендуется выполнить различные проверки для оценки правильности работы стрелы и выявления возможных дефектов монтажа и участков трения   |
| 05. | Проверить исправную работу всех предусмотренных в системе защитных устройств (фотоэлементов, сенсорных кромок и т. п.): при каждом срабатывании какого-либо такого устройства светодиодный индикатор ОК блока управления два раза быстро мигает, подтверждая, что блок управления распознал выполненное действие.  |
| 06. | <p>Проверить правильность работы фотоэлементов и возможное воздействие на них других устройств: для этого требуются один или два параллелепипеда из жесткого материала (например, деревянные бруски) с размерами 70 x 30 x 20 см. Каждый параллелепипед должен иметь три стороны, по одной с каждым размером, со светоотражающей поверхностью (например, зеркальной или окрашенной глянцевой белой краской) и три стороны с матовой поверхностью (например, окрашенные черной матовой краской).</p> <p>Для проверки фотоэлементов, установленных на высоте 50 см от земли, параллелепипед должен лежать на земле или же быть поднят на 50 см для проверки фотоэлементов, установленных на высоте 1 м от земли.</p> <p>Для испытания пары фотоэлементов тело образца должно быть расположено точно под центральной точкой стрелы со сторонами длиной 20 см обращенными к фотоэлементам; образец следует смещать по всей длине стрелы.</p> <p>В случае испытания двух пар фотоэлементов проверка сначала должна выполняться отдельно для каждой пары фотоэлементов с использованием одного тела образца; затем ее следует повторить с использованием двух тел образцов.</p> <p>Каждое тело образца устанавливается сбоку относительно центра стрелы, на расстоянии 15 см, а затем смещается по всей длине стрелы.</p> <p>В процессе этих испытаний тело образца должно детектироваться фотоэлементами в любом положении вдоль всей длины стрелы.</p> <div style="text-align: right;">   </div> |




|     |  |   |
|-----|--|---|
| 07. | <p>а - Убедиться в воздействие воздействия на фотоэлементы со стороны других устройств:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- прервать оптический пучок, соединяющий пару фотоэлементов, используя для этого цилиндр (Ø 5 см, длиной 30 см)</li> <li>- провести цилиндр вначале вблизи передающего фотоэлемента, затем вблизи приемного фотоэлемента и, в завершение, в центральной точке между двумя фотоэлементами</li> </ul> <p>б - проверить, чтобы устройство срабатывало во всех случаях, переходя из активного состояния в аварийное, и наоборот</p> <p>с - проверить, чтобы блок управления производил предусмотренное действие (например, изменение направления движения стрелы при закрывании).</p> |  |
| 08. | <p>Проверка системы защиты от опасности подъема: в автоматических системах с вертикальным движением необходимо убедиться в отсутствии опасности произвольного подъема. Выполнить данную проверку следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- подвесить к стреле в ее центре груз весом 20 кг (например, мешок с галькой)</li> <li>- подать команду на открывание и убедиться что в течение этой операции стрела не поднимается более чем на 50 см от положения «закрыто». Если стрела поднимается выше, необходимо уменьшить рабочее усилие с помощью потенциометра FL (глава 7.1).</li> </ul>   |   |
| 09. | <p>Если опасные ситуации, вызванные движением стрелы, предотвращаются посредством ограничения ударного усилия (шаг 08), необходимо измерить усилие в соответствии с положениями стандарта EN 12445 и, если контроль «усилия двигателя» используется в виде вспомогательной функции системы для снижения ударного усилия, проверить и найти такую регулировку, которая даст лучшие результаты.</p>  |   |
| 10. | <p>Проверка эффективности системы ручной разблокировки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>а - установите стрелу в положение закрытия и выполните ручную разблокировку мотор-редуктора, убедившись, что это действие выполняется без затруднений</li> <li>б - убедитесь, что ручное усилие для передвижения стрелы при открывании не превышает 200 Н (около 20 кг); усилие измеряется перпендикулярно стреле и на расстоянии 1 м от оси вращения</li> <li>с - убедитесь, что ключ, используемый для ручной разблокировки, входит в комплект поставки данной автоматической системы.</li> </ul>   |   |
| 11. | <p>Проверка системы отключения питания:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>а - привести в действие устройство отключения питания и отсоединить буферные батареи, если таковые имеются</li> <li>б - убедиться, что все светодиоды на блоке управления не горят и что при подаче команды стрела остается неподвижной</li> <li>с - проверить эффективность системы ручной блокировки во избежание непреднамеренного или несанкционированного подключения питания.</li> </ul>  |   |

## 6.2 - Ввод в эксплуатацию

Ввод в эксплуатацию разрешается только после успешного завершения всех этапов приемочных испытаний (глава 6.1). Не допускается частичный или «временный» ввод в эксплуатацию.

|     |   |
|-----|---|
| 01. | <p>Заполните и храните (не менее 10 лет) технический паспорт системы автоматики, который должен содержать: сборочный чертеж системы автоматики, электрическую схему, анализ рисков и перечень выполненных мероприятий по их устранению, декларации соответствия изготовителей всех использованных устройств (использовать прилагаемую декларацию соответствия ЕС), копию руководства по эксплуатации и план-график технического обслуживания системы автоматики</p> |
| 02. | <p>Установить на шлагбауме этикетку или табличку с описанием операций по ручной разблокировке мотор-редуктора: использовать рисунки, содержащиеся в «Руководстве пользователя» в конце издания (вкладка)</p>  |
| 03. | <p>При помощи ключевого переключателя или передатчика произвести испытания на закрытие и открывание шлагбаума и убедиться, что направление движения соответствует заданной команде</p>  |
| 04. | <p>Заполнить и передать владельцу системы автоматики декларацию соответствия ЕС на эту систему</p>  |
| 05. | <p>Передать владельцу системы автоматики «Руководство пользователя» (вкладку)</p>   |
| 06. | <p>Составить и передать владельцу системы автоматики план техобслуживания</p>   |
| 07. | <p>Перед вводом в эксплуатацию системы автоматики известить соответствующим образом в письменном виде владельца системы о возможных опасностях и присутствующих рисках.</p>   |

## 7 ПРОГРАММИРОВАНИЕ:






| Заводские настройки (заданные по умолчанию)   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <p>МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ:<br/>ВЫКЛ</p>   |  |  |   |
| <p><b>Потенциометр TP</b><br/>(время паузы)</p>                                     | <p><b>Потенциометр FL</b><br/>(рабочее усилие)</p>                                  | <p><b>Потенциометр FR</b><br/>(усилие замедления)</p>                                | <p><b>Потенциометр I</b><br/>(ток остановки)</p>                                      |
|  |  |  |  |



## 7.1 - Блок управления

Блок управления имеет ряд программируемых функций с установками, которые задаются на заводе-изготовителе: в данной главе описываются все доступные функции и процедуры их программирования. См. также главу 8 «Подробная информация».

На блоке управления имеются микропереключатели и потенциометр (рис.4):

| Название            | Символ  | Описание   |
|---------------------|---|--|
| МИКРО-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ |  | Используются для активации функций   |
| Потенциометр TP     |  | Используется для регулировки параметра «Время паузы»: т.е. для регулировки времени между окончанием операции открывания и началом операции закрывания.<br><b>Только в том случае, когда на блоке управления задан автоматический режим (Таблица 5)</b>   |
| Потенциометр FL     |  | Используется для регулировки параметра «Рабочее усилие»: т.е. для регулировки максимальной скорости стрелы до начала этапа замедления, осуществляемого при движении от концевого выключателя до механического стопора.<br><b>Регулировка:</b> должна быть выполнена таким образом, чтобы не вызывать скачков при нормальном выполнении операции, движение должно быть как можно более равномерным.   |
| Потенциометр FR     |  | Используется для регулировки параметра «Усилие замедления»: т.е. для регулировки скорости замедления стрелы при движении от концевого выключателя до механического стопора.<br><b>Регулировка:</b> должна быть выполнена таким образом, чтобы не вызывать скачков при нормальном выполнении операции, движение должно быть как можно более равномерным.  |
| Потенциометр I      |  | Используется для регулировки параметра «Ток остановки»: т.е. для регулировки порога срабатывания системы детектирования препятствий блока управления, такое срабатывание может происходить как при открывании, так и при закрывании.<br>Примечание - В начале выполнения каждого движения (старта), ввиду того, что двигателю требуется б льшая мощность, система детектирования препятствий блокируется.<br><b>Регулировка:</b> должна быть выполнена таким образом, чтобы стрела останавливалась или изменяла направление движения в случае приложения к ней усилия, препятствующего движению. |

Для оценки результатов регулировки потенциометров рекомендуется выполнить несколько операций открывания и закрывания шлагбаума: **выполняйте эти операции вручную (функция «присутствие человека»):**

|     |   |
|-----|---|
| 01. | Установить микропереключатели в положение ВЫКЛ  |
| 02. | Выполнить временную регулировку потенциометров:<br>- «Ток остановки» и «Рабочее усилие» = на максимум хода<br>- «Усилие замедления» = на половину хода  |
| 03. | Воздействуя на устройства, подсоединенные к входам «Пошаговый режим», «Открывание» и «Закрывание», так, чтобы шлагбаум выполнил ряд операций (как открывание, так и закрывание): убедитесь, что движение стрелы начинается с ускорением, затем продолжается на постоянной скорости и, наконец, замедляется за 20' до достижения механического стопора |
| 04. | Отпустите кнопку управления для достижения немедленной остановки стрелы: при использовании для управления входа Р.Р. (Пошаговый режим) первой операцией после остановки является открывание   |
| 05. | Отрегулируйте положение потенциометров так, чтобы система автоматики работала нужным образом  |

## 7.2 - Программируемые функции

Блок управления оснащен группой микропереключателей (PROGRAM SWITCH - рис. 5), которые позволяют активировать различные функции, позволяющие сделать систему автоматики более надежной и адаптированной к требованиям конечного пользователя.

Микропереключатели позволяют выбирать различные режимы работы и программировать необходимые функции, описанные в Таблице 5.

**Чтобы включить или выключить функции:**

| Микропереключатели: 1 ... 10   | АКТИВАЦИЯ = ВКЛ | ДЕАКТИВАЦИЯ = ВЫКЛ |
|--|-----------------|--------------------|
| <b>ВАЖНО! - некоторые функции определяют уровень безопасности системы, поэтому следует тщательно оценивать выбор функций и активировать функции, обеспечивающие максимальный уровень безопасности.</b> |                 |                    |

Таблица 5

| Микропереключатель 1-2 | Работа                        | Описание  |
|------------------------|-------------------------------|---|
| ВЫКЛ - ВЫКЛ            | Ручной (присутствие человека) | Операция выполняется только во время поступления команды (во время нажатия на соответствующую кнопку передатчика - функция «Присутствие человека»).   |
| ВКЛ - ВЫКЛ             | Полуавтоматический            | Подача команды приводит к полному выполнению операции (открывания или закрывания)<br><b>ВНИМАНИЕ!</b> - Если при выполнении операции закрывания срабатывает одно из устройств, подсоединенных ко входу «ФОТО», активируется функция «автоматического закрывания», вызывающая изменение направления движения (= открывание), затем паузу и закрывание. |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>ВЫКЛ - ВКЛ</b>  | Автоматический (автоматическое закрывание)  | Подача соответствующей команды приводит к выполнению операции открывания, за которой следует пауза, а затем автоматически выполняется закрывание.<br><b>Внимание!</b> - Если во время паузы срабатывает одно из устройств, подсоединенных ко входу «ФОТО», на таймере задается новое значение. - Если срабатывает одно из устройств, подсоединенных ко входу «СТОП», функция повторного закрывания отменяется и заменяется состоянием «Стоп». |
| <b>ВКЛ - ВКЛ</b>   | Автоматический + Всегда закрывание  | Если в случае сбоя электропитания после возобновления его подачи блок управления обнаруживает, что стрела находится в положении «Открыто», он автоматически выполняет закрывание, которому предшествует мигание мигающего устройства в течение 5 секунд.  |
| <b>Примечание - При работе в режимах «Полуавтоматический», «Автоматический», «Автоматический + Всегда закрывание»:</b><br>- при подаче команды открывания путем удерживания кнопки в нажатом положении после того как стрела доходит до максимально открытого положения, она остается заблокированной до отпускания кнопки; после этого можно выполнять операцию закрывания<br>- при подаче команды закрывания путем удерживания кнопки в нажатом положении после того как стрела доходит до максимально закрытого положения, она остается заблокированной до отпускания кнопки; после этого можно выполнять операцию открывания |   |   |
| <b>Микрореле-ключатель 3</b>   | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Кондоминиум (недоступен в ручном режиме)  | - При подаче команды «Пошаговый режим» начинается операция открывания, которая не может быть прервана командой «Пошаговый режим» или «Открыть» при помощи радиопередатчик до окончания ее выполнения.<br>- Во время закрывания подача новой команды «Пошаговый режим» приводит к остановке движения ворот и изменению направления движения.   |
| <b>ВЫКЛ</b>  |   | Деактивирован   |
| <b>Микрореле-ключатель 4</b>   | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Пошаговый режим   | ОТКРЫВАНИЕ - ЗАКРЫВАНИЕ - ОТКРЫВАНИЕ - ЗАКРЫВАНИЕ   |
| <b>ВЫКЛ</b>  |   | ОТКРЫВАНИЕ - ОСТАНОВКА - ЗАКРЫВАНИЕ - ОСТАНОВКА   |
| <b>Микрореле-ключатель 5</b>   | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Предварительное срабатывание мигающего устройства   | При подаче команды вначале срабатывает мигающее устройство, а через 5 секунд (через 2 секунды при работе системы в ручном режиме) начинается выполнение движения.   |
| <b>ВЫКЛ</b>  |   | Деактивирован   |
| <b>Микрореле-ключатель 6</b>   | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Мигающее устройство действует и во время паузы  | действует не только в течение выполнения движения, но и во время паузы, указывая на «предстоящее закрывание»  |
| <b>ВЫКЛ</b>  |   | Мигающее устройство действует только во время движения стрелы (открывания или закрывания)   |
| <b>Микрореле-ключатель 7</b>   | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Закрывать сразу после «Фото» ( <b>только в случае, когда задан автоматический режим</b> ) | Когда задан автоматический режим, эта функция позволяет оставлять стрелу в положении «Открыто» только на время проезда транспорта или прохода людей; при срабатывании предохранительного устройства «Фото» выполнение операции прекращается и через 5 секунд автоматически начинается закрывание (вне зависимости от заданного времени паузы).  |
| <b>ВЫКЛ</b>  |   | Деактивирован   |
| <b>Микрореле-ключатель 8</b>   | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Предохранительное устройство «Фото» и при открывании                                      | - Срабатывание предохранительного устройства приводит к прерыванию движения стрелы и при открывании.<br>- В полуавтоматическом или автоматическом режимах открывание возобновляется сразу же после переустановки предохранительного устройства.   |
| <b>ВЫКЛ.</b>   |   | Срабатывание предохранительного устройства приводит к прерыванию движения стрелы при закрывании.  |
| <b>Микрореле-ключатель 9</b>   | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Светофор одностороннего движения  | Выход S.C.A. выполняет функцию светофора одностороннего движения:<br>- светофор не горит = когда стрела находится в положении «закрыто» или выполняет закрывание<br>- светофор горит = когда стрела находится в положении «открыто» или выполняет открывание  |
| <b>ВЫКЛ.</b>   | S.C.A.  | Указывает на положение стрелы шлагбаума   |
| <b>Микрореле-ключатель 10</b>  | <b>Работа</b>   | <b>Описание</b>   |
| <b>ВКЛ</b>   | Светофор двухстороннего движения  | Функция для управления двухсторонним движением автомобилей с помощью шлагбаума. Для каждого направления движения может быть задана различная команда открывания: «Р. Р.» для въезда и «Р.Р. 2» (вход «Открывание») для выезда. В этом случае должны быть установлены два светофора с красным и зеленым светом, подсоединенные к выходам «S.C.A.» и «Подсветка»:   |

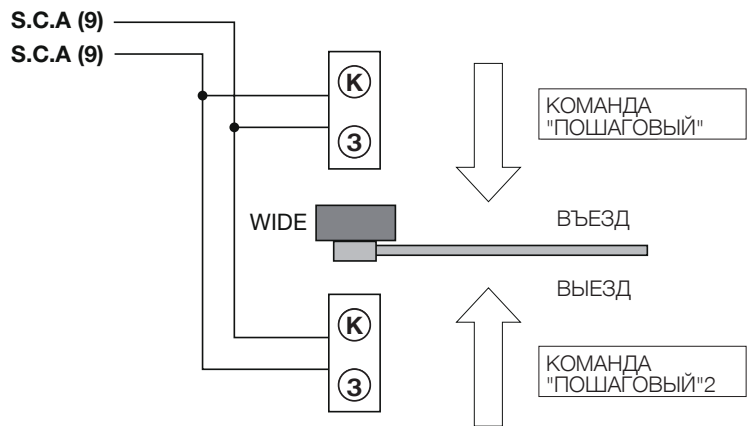
- Команда «Р. Р.» для въезда, активируется выход «S.C.A.» = горит зеленый свет для въезда и красный - для выезда.  
 - Команда «Р. Р. 2» для въезда, активируется выход «Подсветка» = горит зеленый свет для выезда и красный - для въезда.

**Открытие:** свет горит в течение всего времени выполнения движения и во время последующей паузы.

**Закрывание:** красный и зеленый свет горят одновременно, что приводит к тому, что светофор горит желтым светом, указывая на отсутствие приоритета для проезда в том или ином направлении

| Цвет Красный | Цвет Зеленый | Работа  |
|--------------|--------------|---|
| ВЫКЛ         | ВЫКЛ         | стрела в положении «закрыто» - проезд закрыт в обоих направлениях |
| ВЫКЛ         | ВКЛ          | стрела в положении «открыто» - проезд свободен                    |
| ВКЛ          | ВЫКЛ         | стрела в положении «открыто» - проезд занят                       |
| ВКЛ          | ВКЛ          | стрела закрывается или проезд не управляется                      |

Выходы «S.C.A.» и «Подсветка» могут управлять лампочками напряжением 24 В пост. тока (потребляемой мощностью макс. 10 Вт для каждого выхода). При необходимости использования лампочек большей мощностью следует использовать управляемые выходами блока управления реле, которые, в свою очередь, будут управлять лампочками светофора.



|             |                    |   |
|-------------|--------------------|---|
| <b>ВЫКЛ</b> | S.C.A. и подсветка | Светофор деактивирован: выходы S.C.A. и Подсветка выполняют функцию, заданную по умолчанию на заводе-изготовителе |
|-------------|--------------------|---|

## 8 ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

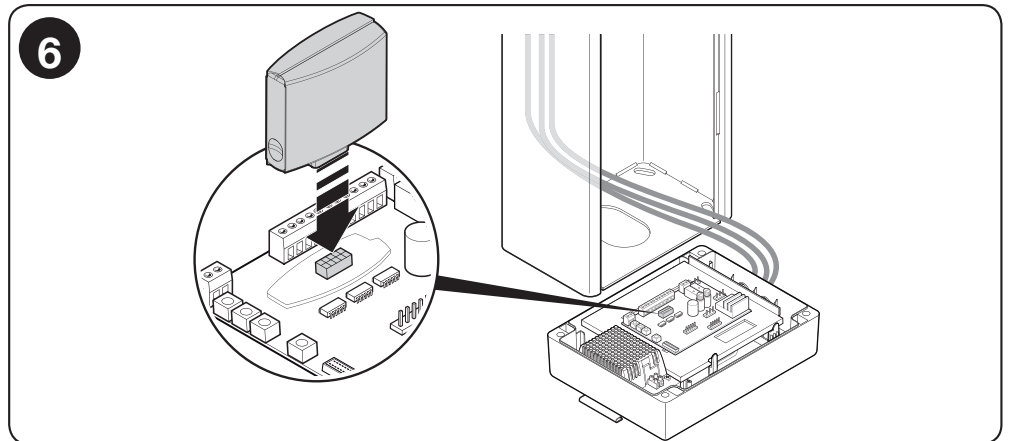
### 8.1 - Подсоединение радиоприемника

Блок управления оснащен разъемом типа SM для подключения радиоприемника (не входящего в комплект поставки) моделей SMX1, SMXIS, OXI, OXIT и аналогичных.

В таблице 6 указаны действия, выполняемые блоком управления в зависимости от активированных выходов или команд, подаваемых от радиоприемника.

Установка радиоприемника показана на рис. 6.

| Выход | Описание команды |
|-------|------------------|
| 1     | Пошаговый режим  |
| 2     | Стоп             |
| 3     | Открытие         |
| 4     | Закрывание       |



### 8.2 - Питание внешних устройств

При необходимости питания внешних устройств (радиоприемника или устройства освещения ключевого выключателя) возможно подсоединить такое внешнее устройство к блоку управления изделия, как показано на рисунке ниже.

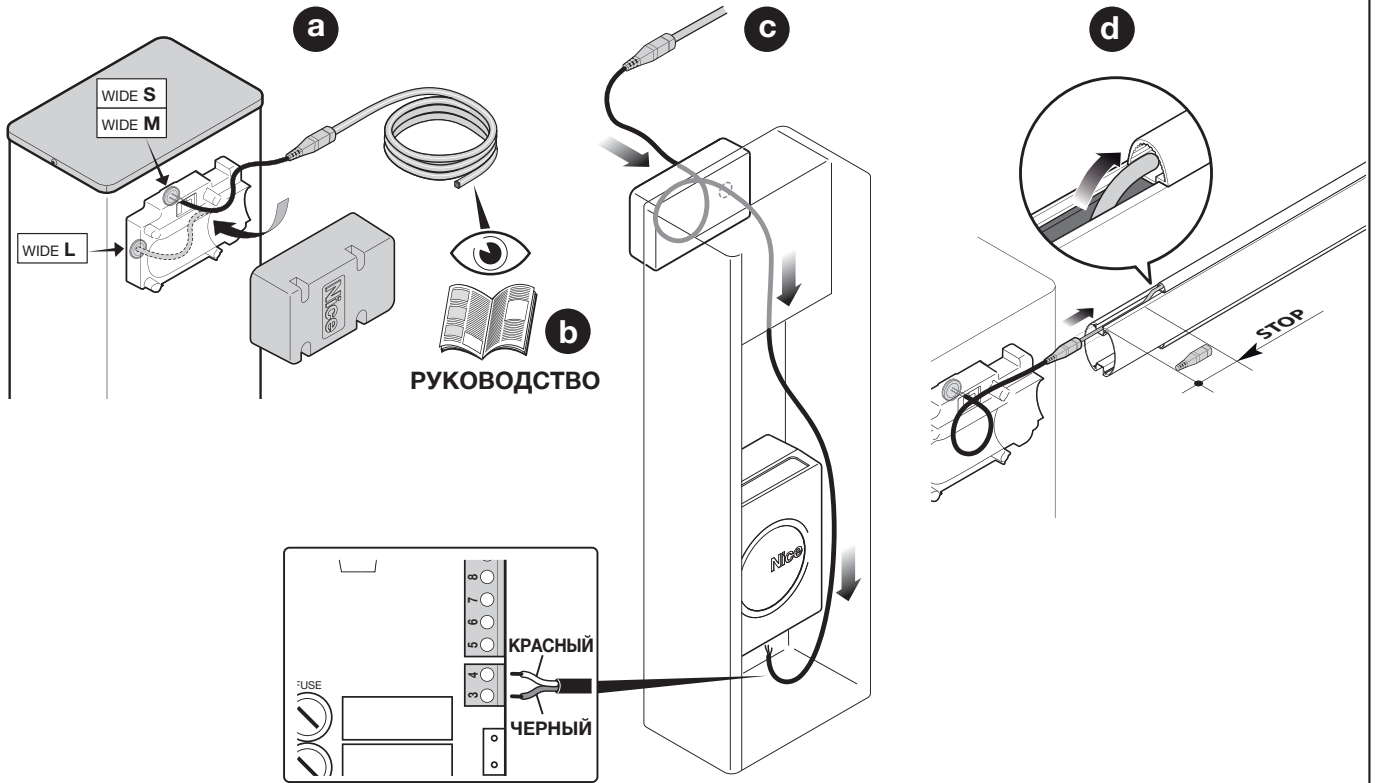
Напряжение питания составляет 24 В<sub>пост.</sub> постоянного тока -30% ÷ +50%, максимальный потребляемый ток - 200мА.



### 8.3 - Подсоединение устройства подсветки стрелы

01. **⚠ ВНИМАНИЕ!** - Особые требования см. в инструкции на кабель освещения.

Действуйте в соответствии с указаниями на приведенном ниже рисунке.



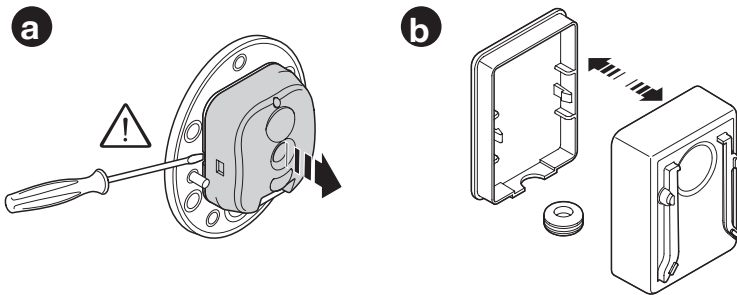
### 8.4 - Подсоединение внутренних фотоэлементов шлагбаума (расположенных внутри тумбы)

Имеется возможность установки передающего (TX) или приемного (RX) фотоэлемента в специально предназначенный для этой цели отсек внутри тумбы шлагбаума.

01. Действуйте в соответствии с указаниями на приведенном ниже рисунке.

a - вынуть плату фотоэлемента из коробки, поддев ее отверткой с плоским жалом. **ВНИМАНИЕ!** - Будьте осторожны, чтобы не повредить внутренние электрические компоненты

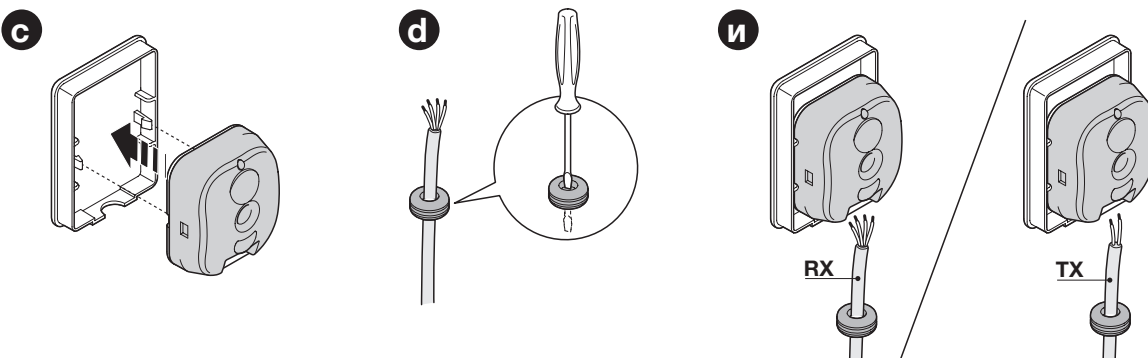
b - открыть предназначенную для установки фотоэлементов коробку, находящуюся в коробке с мелкими принадлежностями



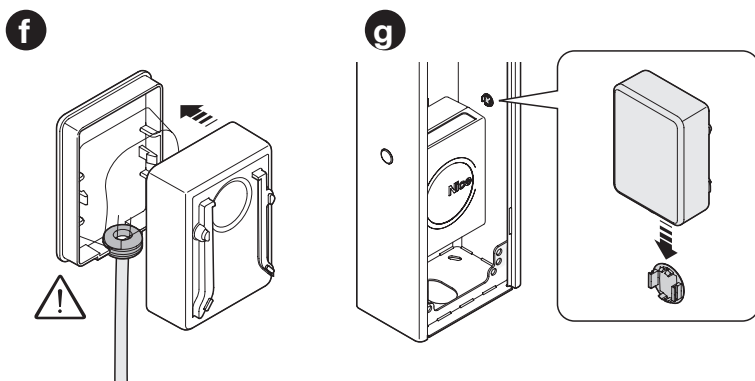
c - задвинуть плату к задней стенке коробки

d - просверлить в резиновой прокладке отверстие, предназначенное для пропускания электрического кабеля

e - подсоединить кабель к плате фотоэлемента (см. также рис. 5 - гл. 4)



f - закрыть коробку крышкой, закрепив резиновую прокладку в ее гнезде  
 g - защелкнуть коробку на линзе, установленной внутри тумбы, сдвинув ее сверху вниз



Более подробную информацию см. в инструкции на фотоэлемент.

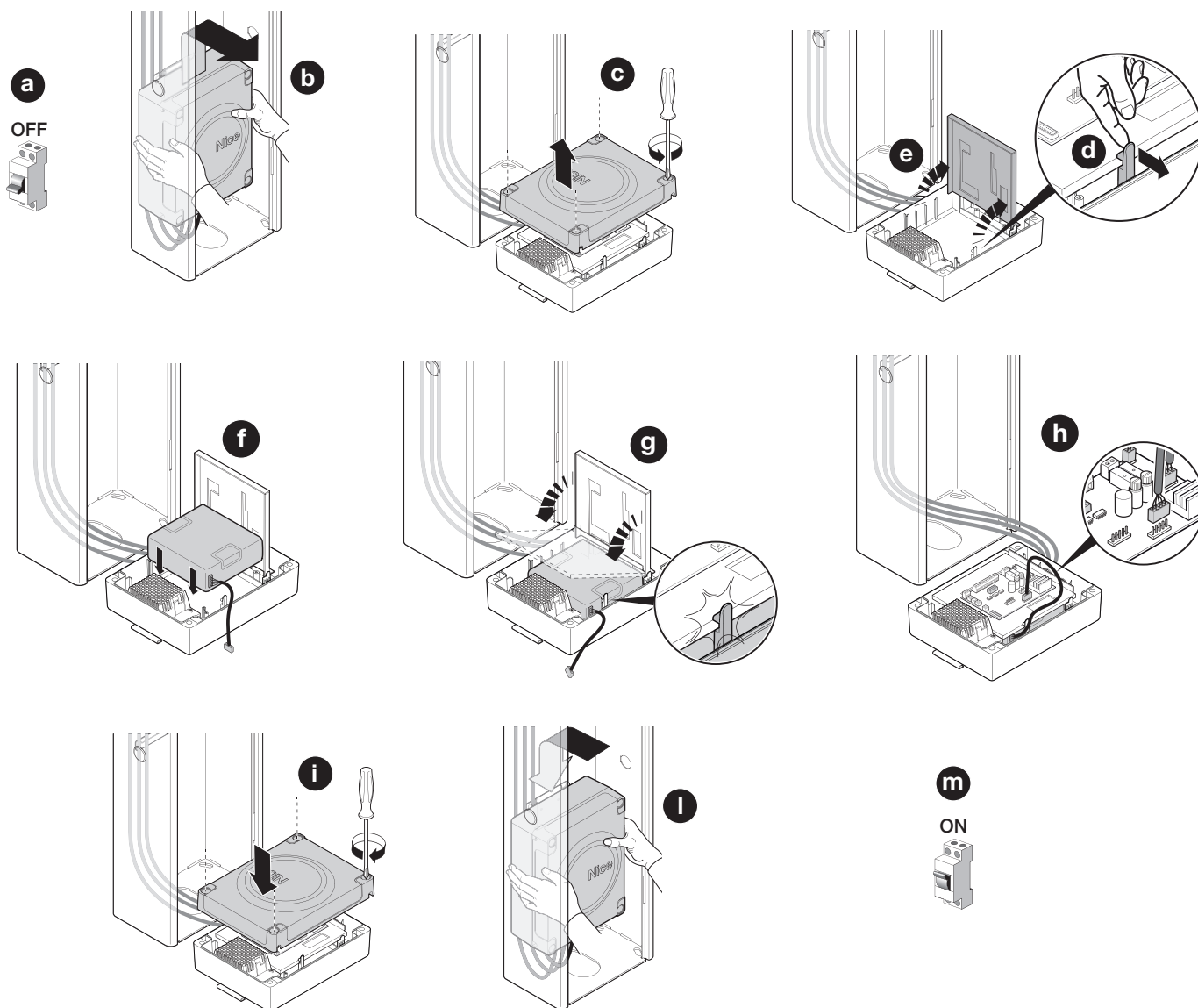
### 8.5 - Подсоединение буферной батареи (мод. PS324)

Конструкция дорожного шлагбаума предусматривает установку буферной батареи модели PS324 (не входящей в комплект поставки), которая в случае отказа электропитания обеспечивает систему автоматики питанием в течение определенного времени (см. инструкцию на батарее).

**⚠ ВНИМАНИЕ!** - Электрическое подсоединение буферной батареи к блоку управления должно выполняться **ТОЛЬКО** после завершения всех этапов монтажа и программирования, поскольку батарея предназначена для аварийного питания.

Для установки буферной батареи действовать, как описано ниже:

01. Действуйте в соответствии с указаниями на приведенном ниже рисунке.





## 9 УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

**Настоящее изделие является неотъемлемой частью системы автоматики и должно утилизироваться вместе с ней.**

Как монтаж, так и демонтаж изделия по окончании срока его службы должны проводиться квалифицированным персоналом. Настоящее изделие состоит из различных материалов, некоторые из которых могут перерабатываться, а другие подлежат утилизации. Более подробную информацию по переработке и утилизации оборудования данной категории необходимо получить в местных органах по охране окружающей среды.

**⚠ ВНИМАНИЕ! - Отдельные части изделия могут содержать вредные или опасные вещества, которые при ненадлежащей утилизации могут причинить ущерб окружающей среде или здоровью человека.**



Знак слева указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Производить «раздельный сбор мусора» для утилизации в соответствии с действующими местными нормами или вернуть его в пункт продажи при покупке нового аналогичного изделия.

**⚠ ВНИМАНИЕ! - Действующие нормы по охране окружающей среды могут предусматривать серьезные санкции за нарушение правил утилизации отходов.**

**⚠ ВНИМАНИЕ! – Разряженная батарея содержит вещества, загрязняющие окружающую среду, ее нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Необходимо утилизировать батарею с использованием методики раздельного сбора отходов, предусмотренной действующими местными нормативами.**

## 10 ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

В случае неисправности, вызванной проблемами при монтаже или неполадкой, обращайтесь к Таблице 6:

Таблица 6

| Светодиод ОК                | Неисправность  | Способ устранения   |
|-----------------------------|--|---|
| Не горит                    | Неисправность  | Проверьте, имеется ли питание. Убедитесь в том, что предохранители целы. Если это не так, выявите причину, устраните ее и замените предохранители аналогичными                              |
| Горит                       | Серьезная неисправность  | Имеется серьезная неисправность. Попробуйте выключить блок, подождать несколько секунд и снова включить. Если неисправность не исчезла, необходимо заменить электронную плату               |
| 1 мигание в секунду         | Все ОК   | Нормальная работа   |
| 2 быстрых мигания           | Произошло изменение состояния входов                               | Это нормальное явление при изменении состояния одного из следующих входов: «Пошаговый», «Открывание», «Закрывание», «Стоп», «Фото» или «Фото2», или поступлении команды от радиопередатчика |
| Светодиод «СТОП»            | Неисправность  | Способ устранения   |
| Не горит                    | Срабатывание одного из устройств, подсоединенных ко входу «СТОП»   | Проверить устройства, подсоединенные ко входу «СТОП»  |
| Горит                       | Все ОК   | Активирован вход «Стоп»   |
| Светодиод «Фото»            | Неисправность  | Способ устранения   |
| Не горит                    | Срабатывание одного из устройств, подсоединенных ко входу «ФОТО»   | Проверить устройства, подсоединенные ко входу «ФОТО»  |
| Горит                       | Все ОК   | Активирован вход «Фото»   |
| Светодиод «ФОТО 2»          | Неисправность  | Способ устранения   |
| Не горит                    | Срабатывание одного из устройств, подсоединенных ко входу «ФОТО 2» | Проверить устройства, подсоединенные ко входу «ФОТО 2»  |
| Горит                       | Все ОК   | Активирован вход «Фото 2»   |
| Светодиод «ПОШАГОВЫЙ РЕЖИМ» | Неисправность  | Способ устранения   |
| Не горит                    | Все ОК   | Вход «Пошаговый режим» не активирован   |
| Горит                       | Активация входа «Пошаговый режим»                                  | Это нормальное явление в случае активации одного из устройств, подсоединенных ко входу «Пошаговый режим»  |
| Светодиод «ОТКРЫВАНИЕ»      | Неисправность  | Способ устранения   |
| Не горит                    | Все ОК   | Вход «Открывание» не активирован  |
| Горит                       | Активация входа «Открывание»                                       | Это нормальное явление в случае активации одного из устройств, подсоединенных ко входу «Открывание»   |
| Светодиод «ЗАКРЫВАНИЕ»      | Неисправность  | Способ устранения   |
| Не горит                    | Все ОК   | Вход «Закрывание» не активирован  |
| Горит                       | Активация входа «Закрывание»                                       | Это нормальное явление в случае активации одного из устройств, подсоединенных ко входу «Закрывание»   |

# 11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**▲** Все технические характеристики приведены для окружающей температуры 20°C (± 5°C). • Компания Nice S.p.a. оставляет за собой право вносить изменения в изделие в случае необходимости, сохраняя заданные функции и область предполагаемого использования.

|   | WIDES - WIDESI  | WIDEM - WIDEMI     | WIDEL - WIDELI     |
|---|---|--------------------|--------------------|
| Тип   | Электромеханический дорожный шлагбаум, предназначенный для использования в жилых, общественных и производственных зонах |                    |                    |
| Номинальное напряжение  | 230В  |                    |                    |
| Номинальная частота   | 50/60 Гц  |                    |                    |
| Максимальная мощность   | 300 Вт  | 300 Вт             | 360 Вт             |
| Потребляемый ток  | 1 А   | 1.1 А              | 1.2 А              |
| Минимальное время открытия  | 4 с   | 3.5 с              | 5 с                |
| Номинальный крутящий момент   | 100 Нм  | 140 Нм             | 200 Нм             |
| Рабочий цикл  | 100 циклов / час  | 300 циклов / час   | 200 циклов / час   |
| Аварийное питание   | Да - буферная батарея модели PS324  |                    |                    |
| Фотоэлектрическое питание   | нет   |                    |                    |
| Выход управления мигающим устройством                                 | Служит для управления 1 мигающим устройством ML24 или ML24Т (максимальная мощность лампы 25 Вт)                         |                    |                    |
| Выход включения подсветки   | Служит для включения/выключения лампочки с питанием 24 В пост. тока мкс. мощностью 10 Вт                                |                    |                    |
| Выход S.C.A.  | Выход для включения лампочки с питанием 24 В пост. тока макс. мощностью 10 Вт   |                    |                    |
| Вход «СТОП»   | Для нормально замкнутых контактов   |                    |                    |
| Вход «Пошаговый режим»  | Для нормально разомкнутых контактов   |                    |                    |
| Вход «Открытие»   | Для нормально разомкнутых контактов   |                    |                    |
| Вход «Закрывание»   | Для нормально разомкнутых контактов   |                    |                    |
| Разъем для подсоединения радиоприемника                               | Разъем SM для подсоединения приемников SMXI, SMXIS, OXI или OXIT  |                    |                    |
| Вход радиоантенны   | 50 Ом для кабеля типа RG58 или аналогичного   |                    |                    |
| Регулируемые функции  | реализуются с помощью потенциометров (параграф 7.1) и группы микропереключателей (program switch - параграф 7.2)        |                    |                    |
| Использование в коррозионной или потенциально взрывоопасной атмосфере | Нет   |                    |                    |
| Рабочая температура   | -20° C ... +50° C   |                    |                    |
| Класс электробезопасности   | IP 54   |                    |                    |
| Размеры (мм)  | 280 x 178 x 1000 Н  | 320 x 205 x 1000 Н | 420 x 205 x 1030 Н |
| Масса   | 40 кг   | 46 кг              | 54 кг              |

|   | WIDES/V1 - WIDESI/V1  | WIDEM/V1 - WIDEMI/V1 | WIDEL/V1 - WIDELI/V1 |
|---|---|----------------------|----------------------|
| Тип   | Электромеханический дорожный шлагбаум, предназначенный для использования в жилых, общественных и производственных зонах |                      |                      |
| Номинальное напряжение  | 120В  |                      |                      |
| Номинальная частота   | 50/60 Гц  |                      |                      |
| Максимальная мощность   | 300 Вт  | 300 Вт               | 360 Вт               |
| Потребляемый ток  | 2 А   | 1.1 А                | 1.2 А                |
| Минимальное время открытия  | 4 с   | 3.5 с                | 5 с                  |
| Номинальный крутящий момент   | 100 Нм  | 140 Нм               | 200 Нм               |
| Рабочий цикл  | 100 циклов / час  | 300 циклов / час     | 200 циклов / час     |
| Аварийное питание   | Да - буферная батарея модели PS324  |                      |                      |
| Фотоэлектрическое питание   | нет   |                      |                      |
| Выход управления мигающим устройством                                 | Служит для управления 1 мигающим устройством ML24 или ML24Т (максимальная мощность лампы 25 Вт)                         |                      |                      |
| Выход включения подсветки   | Служит для включения/выключения лампочки с питанием 24 В пост. тока мкс. мощностью 10 Вт                                |                      |                      |
| Выход S.C.A.  | Выход для включения лампочки с питанием 24 В пост. тока макс. мощностью 10 Вт   |                      |                      |
| Вход «СТОП»   | Для нормально замкнутых контактов   |                      |                      |
| Вход «Пошаговый режим»  | Для нормально разомкнутых контактов   |                      |                      |
| Вход «Открытие»   | Для нормально разомкнутых контактов   |                      |                      |
| Вход «Закрывание»   | Для нормально разомкнутых контактов   |                      |                      |
| Разъем для подсоединения радиоприемника                               | Разъем SM для подсоединения приемников SMXI, SMXIS, OXI или OXIT  |                      |                      |
| Вход радиоантенны   | 50 Ом для кабеля типа RG58 или аналогичного   |                      |                      |
| Регулируемые функции  | реализуются с помощью потенциометров (параграф 7.1) и группы микропереключателей (program switch - параграф 7.2)        |                      |                      |
| Использование в коррозионной или потенциально взрывоопасной атмосфере | Нет   |                      |                      |
| Рабочая температура   | -20° C ... +50° C   |                      |                      |
| Класс электробезопасности   | IP 54   |                      |                      |
| Размеры (мм)  | 280 x 178 x 1000 Н  | 320 x 205 x 1000 Н   | 420 x 205 x 1030 Н   |
| Масса   | 40 кг   | 46 кг                | 54 кг                |



# План техобслуживания (передается конечному пользователю WIDE)

## ЖУРНАЛ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

**Важно** – Этот журнал технического обслуживания должен быть передан владельцу системы автоматики, как только будут заполнены все необходимые части.

В настоящем журнале должны быть зарегистрированы все произведенные работы по техобслуживанию, ремонту и модификации. Запись в журнал должна заноситься после выполнения каждой из таких работ; журнал следует бережно хранить для предъявления уполномоченным органам в случае проведения ими соответствующих инспекторских проверок.

Настоящий «Журнал техобслуживания» относится к следующему механизму:

модель WIDE - серийный № ..... - дата установки ..... - место установки .....

Следующие документы и приложения составляют часть настоящего «Журнала техобслуживания»:

- 1) - План техобслуживания
- 2) - .....
- 3) - .....
- 4) - .....
- 5) - .....
- 6) - .....

Согласно прилагаемому документу «План техобслуживания» работы по техобслуживанию должны выполняться со следующей периодичностью: **каждые 6 месяцев** или **после каждых 50 000 рабочих циклов**, в зависимости от того, что наступит первым.

## ПЛАН ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

**Внимание!** – Техобслуживание оборудования должно выполняться квалифицированным техническим персоналом, в полном соответствии с правилами техники безопасности, описанными в главе 1 - «Общие положения и меры предосторожности», в начале данного руководства.

В общем случае данный дорожный шлагбаум не требует специального технического обслуживания, однако регулярно выполняемые проверки обеспечат эффективность системы автоматики и правильную работу установленных устройств безопасности.

Для выполнения техобслуживания устройств, дополнительно установленных на дорожном шлагбауме, соблюдайте положения, предусмотренные в соответствующих планах техобслуживания. В качестве общего правила рекомендуется выполнять периодические проверки через каждые 6 месяцев или после каждых 50 000 операций.

Следует отметить, что даже в случае разрыва пружины дорожный шлагбаум будет по-прежнему соответствовать требованиям, предусмотренным пунктом 4.3.4 стандарта EN 12604: 2000

• Система балансировки стрелы должна проверяться, по крайней мере, 2 раза в год, предпочтительно при смене времен года.

В предусмотренные для техобслуживания сроки следует выполнять следующие проверки и замену деталей:

- 1 Отключить любые источники электропитания.
- 2 Проверить износ всех элементов, образующих систему автоматики, обращая внимание на коррозию или окисление структурных элементов; заменить любые части, не обеспечивающие достаточной надежности.
- 3 Убедиться в надлежащей затяжке винтовых соединений (в особенности соединений балансировочной пружины)
- 4 Убедиться в отсутствии люфта между балансировочным рычагом и выходным валом. В противном случае затянуть до упора центральный винт.
- 5 Смазать шарнирную головку балансировочной пружины и нижний анкерный болт.
- 6 Для исполнения WIDEL убедиться в плотности соединения обоих элементов стрелы. При необходимости затянуть с помощью расширительных винтов.
- 7 Установить стрелу в вертикальное положение и проверить, постоянство шага между витками балансировочной пружины и отсутствие деформаций.
- 8 Разблокировать и проверить правильность балансировки стрелы и возможные препятствия при ручном открывании и закрывании.
- 9 Снова заблокировать и выполнить процедуру приемочных испытаний.

**10 Проверка системы защиты от опасности подъема:** в автоматических системах с вертикальным движением необходимо убедиться в отсутствии опасности произвольного подъема. Выполнить данную проверку следующим образом: подвесить к стреле в ее центре груз весом 20 кг (например, мешок с галькой), подать команду на открывание и убедиться что в течение этой операции стрела не поднимается более чем на 50 см от положения «закрывается». Если стрела поднимается выше, необходимо уменьшить рабочее усилие с помощью потенциометра FL (глава 7.1).

**11.** Если опасные ситуации, вызванные движением стрелы, предотвращаются посредством ограничения ударного усилия, необходимо измерить усилие в соответствии с положениями стандарта EN 12445 и, если контроль «усилия двигателя» используется в виде вспомогательной функции системы для снижения ударного усилия, проверить и найти такую регулировку, которая даст лучшие результаты.

**12 Проверка эффективности системы разблокировки:** установите стрелу в положение закрытия и выполните ручную разблокировку мотор-редуктора (см. параграф 3.6), убедившись, что это действие выполняется без затруднений. Убедитесь, что ручное усилие для передвигания стрелы при открывании не превышает 200 Н (около 20 кг); усилие измеряется перпендикулярно стреле и на расстоянии 1 м от оси вращения. В завершение убедитесь, что ключ, используемый для ручной разблокировки, входит в комплект поставки данной автоматической системы.

**13 Проверка системы отключения питания:** воздействуя на устройство отключения питания и отключив буферные батареи, если таковые имеются, убедитесь, что все светодиоды на блоке питания не горят, а при подаче команды стрела остается неподвижной. Проверить эффективность системы блокировки во избежание непреднамеренного или несанкционированного включения питания.



# Руководство пользователя (передается конечному пользователю)

Перед первым использованием системы автоматики получите от представителя монтажной организации информацию об остаточных рисках и уделите немного времени прочтению настоящего руководства. Сохраняйте это руководство для будущих консультаций и в случае смены владельца системы передайте его новому владельцу.

**ВНИМАНИЕ!** – Ваша система автоматики – это оборудование, верно выполняющее команды пользователя, и ее неверное или ненадлежащее использование может привести к созданию опасных ситуаций:

– Не подавайте команды на выполнение движения, когда в зоне действия системы находятся люди, животные или посторонние предметы.

– Категорически запрещается касаться частей системы автоматики во время перемещения стрелы!

– Проход через шлагбаум разрешается, только когда стрела находится в полностью открытом положении и неподвижна!

• **Дети:** данная система автоматики обеспечивает высокую степень безопасности. Благодаря наличию собственных систем безопасности она полностью исключает движение при наличии людей или предметов. Тем не менее, целесообразно запрещать детям играть в непосредственной близости от системы автоматики и во избежание случайного срабатывания хранить пульты ДУ в месте, недоступном детям; это не игрушка!

• Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями (включая детей), а также лицами, не обладающими достаточными знаниями и навыками, если последние не прошли необходимый инструктаж по использованию изделия под руководством ответственного лица.

• **Неисправности:** при обнаружении любой неисправности системы автоматики, отключите от нее электропитание и выполните ручную разблокировку. Не пытайтесь выполнить какой-либо ремонт самостоятельно, а обращайтесь в специализированную организацию; в это время система может работать в качестве неавтоматизированного устройства после разблокировки мотор-редуктора как указано ниже. **В случае поломок или отсутствия питания** в ожидании выполнения ремонта специализированной организацией или восстановления подачи электропитания, если система автоматики не оснащена буферной батареей, ее, тем не менее, можно использовать. Необходимо произвести ручную разблокировку мотор-редуктора (см. шаг 9 - Ручная разблокировка и блокировка мотор-редуктора) и осуществлять нужные движения стрелы вручную.

• **В случае неисправности предохранительных устройств необходимо произвести ремонт системы автоматики как можно скорее.**

• Даже если вы считаете, что обладаете необходимыми знаниями и умениями, не изменяйте конструкцию системы автоматики и ее настройки и параметры: это должен делать только специалист по установке.

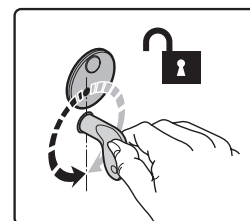
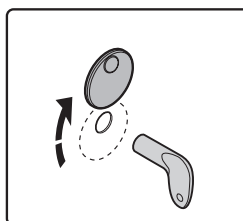
• Приемочные испытания, периодическое техобслуживание и, в случае такой необходимости, ремонт должны быть документально оформлены выполняющими их лицами, а владелец системы обязан хранить эти документы. Единственными работами, которые может выполнять сам пользователь, и которые мы рекомендуем осуществлять периодически, является чистка стекол фотоэлементов и системы автоматики. Во избежание того, чтобы в это время кто-то мог случайно привести шлагбаум в действие, перед тем как приступить к чистке, не забудьте разблокировать автоматику (как указано ниже); для чистки используйте исключительно ткань, слегка смоченную водой.

• **Утилизация:** По окончании срока службы системы ее демонтаж должен производиться квалифицированным персоналом, а утилизация и переработка компонентов должны выполняться в соответствии с требованиями действующего местного законодательства.

• **Ручная разблокировка и блокировка мотор-редуктора:** Мотор-редуктор оснащен механической системой, позволяющей вручную поднимать и опускать стрелу. Такие операции подлежат осуществлению в случае сбоя электропитания или неисправностей в работе системы.

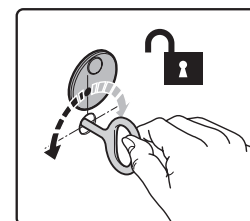
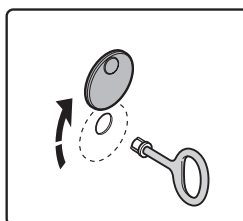
- **Ручная разблокировка мотор-редуктора** (в соответствии с приобретенной моделью)

WIDE S



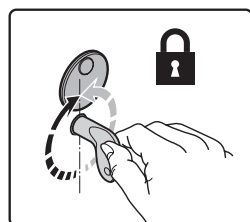
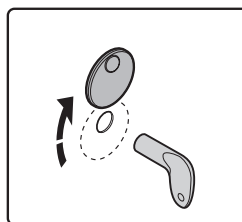
WIDE M

WIDE L



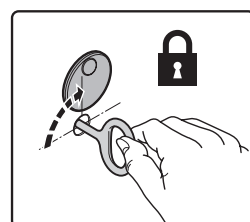
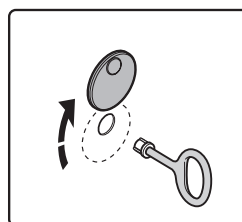
- **Ручная блокировка мотор-редуктора** (в соответствии с приобретенной моделью)

WIDE S

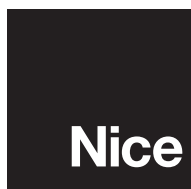


WIDE M

WIDE L



Импортер и официальный представитель: ЗАО «Найс Автоматика для Дома»  
Российская Федерация, 143000, Московская Область, г. Одинцово, Улица Внуковская дом 9



**Nice S.p.A.**  
Via Callalta, 1  
31046 Oderzo TV Italy  
info@niceforyou.com

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

IDV0384A04RUJ\_20-08-2018\_DIGITAL VERSION